

GUR 600 W

Brugermanual

User manual

Bruksmanual

scandomestic

Kære kunde!

- Læs denne brugsanvisning før du tager produktet i brug første gang. Det vil hjælpe dig med at bruge og vedligeholde det korrekt samt forlænge levetiden.
- Gem brugsanvisningen til senere brug, hvis dette skulle blive nødvendigt og sørg for, at vejledningen følger, hvis produktet skifter ejermand.

Denne brugsanvisning indeholder sikkerhedsinstruktioner, betjeningsvejledninger, installationsinstruktioner og tips til problemløsning mm.

Før du ringer efter service:

- Gennemgå afsnittet om tips til problemløsning. Dette vil hjælpe dig med selv at løse nogle de mest almindelige problemer.
- Hvis du ikke selv kan løse problemerne, ring da efter hjælp fra professionelle teknikere.

Når De ringer op:

Skal De angive apparatets fulde reference (model, type, serienummer). Disse oplysninger står på typeskiltet, der sidder på apparatet. Det kan både være placeret indeni produktet og bagpå.

Skal De opgive, hvor og hvilken forhandler produktet er købt hos, samt oplyse købsdatoen.

Uberettiget tilkaldelse af teknisk service:

Inden service tilkaldes, kontrolleres de fejlmuligheder, det er muligt selv at udbedre. Såfremt kravet om udbedring er uberettiget, påhviler det kunden selv at betale de omkostninger, der er forbundet med at have tilkaldt service.

Reklamationsfrist ved brug i husholdning:

Reklamationsfrist omfatter udelukkende fabriksnye produkter indkøbt i Danmark. Reklamationsfristen er gyldig ifølge lovgivningen fra købsdato, når der forevises kvittering, regning eller tilsvarende, hvoraf købsdatoen fremgår.

Garantien dækker kun defekter i materiale eller udførelse. Funktionsvigt på produkterne, der skyldes installationsmæssige forhold, dækkes ikke af reklamationsfristen. Reklamationsfristen indskrænker ikke købers rettigheder iflg. lovgivningen.

Reklamationsfristen omfatter ikke:

- Normalt slid, fejl eller skader opstået direkte eller indirekte som følge af overlast, fejlbetjening, misbrug, skødesløs behandling, mangelfuld vedligeholdelse, fejlagtig indbygning, opstilling og tilslutning, spændingsvariationer eller elektriske forstyrrelser eller ved reparation udført af andre end Scandomestic A/S autoriserede teknikere.

- Fejl eller skader opstået som følge af erhvervsmæssig eller anden brug af produkter, der er beregnet til private husholdninger.
- Erstatning for eventuelle følgeskader, herunder skader på andre genstande, driftstab etc., medmindre andet er lovmæssigt fastlagt.

Reklamationsfrist ved erhvervsbrug:

Erhvervskøb er ethvert køb af produkter, der ikke skal bruges i en privat husholdning, men anvendes til erhverv eller erhvervslignende formål (restaurant, café, kantine etc.) eller bruges til udlejning eller anden anvendelse, der omfatter flere brugere.

Reklamationsfrist omfatter udelukkende fabriksnye produkter indkøbt i Danmark. Reklamationsfristen er gyldig ifølge lovgivningen fra købsdato, når der forevises kvittering, regning eller tilsvarende, hvoraf købsdatoen fremgår. Garantien dækker kun defekter i materiale eller udførelse.

Reklamationsfristen omfatter ikke:

- Normalt slid, fejl eller skader opstået direkte eller indirekte som følge af overlast, fejlbetjening, misbrug, skødesløs behandling, mangelfuld vedligeholdelse, skader forårsaget af manglende overholdelse af brugermanualen, fejlagtig indbygning, opstilling og tilslutning, spændingsvariationer eller elektriske forstyrrelser. Reparation udført af andre end Scandomestic A/S autoriserede teknikere.
- Erstatning for eventuelle følgeskader, herunder skader på andre genstande, driftstab etc., medmindre andet er lovmæssigt fastlagt.

Transportskader:

En transportskade, der konstateres ved forhandlerens levering hos kunden, er primært en sag mellem kunden og forhandleren. I tilfælde, hvor kunden selv har stået for transporten af produktet, påtager leverandøren sig ingen forpligtelser i forbindelse med evt. transportskade. Evt. transportskader skal anmeldes omgående og senest 24 timer efter, at varen er leveret. I modsat fald vil kundens krav kunne afvises.

Vigtigt!

Vær opmærksom på, at producenten, som følge af konstant udvikling og ajourføring af produktet, kan foretage ændringer uden forudgående varsel.

Teknisk data

Gem energilabel sammen med brugermanual og andre dokumenter til senere brug.

Yderligere tekniske oplysninger kan findes på typeskiltet som findes indeni apparatet eller bag på apparatet.

På den energilabel der blev leveret sammen med apparatet, er der i øverste højre hjørne en QR-kode. Ved at scanne QR-koden med din smartphone kommer du til et link i EPREL - europæisk produkt register for energi labels. Her finder du mere teknisk data om apparatet.

Bortskaffelse

Bortskaf produktets emballage korrekt.



I henhold til WEEE's direktiver må dette produkt ikke smides i skraldespanden. Det skal afleveres på en genbrugsstation. På den måde hjælper du med at beskytte miljøet.



ADVARSEL!

Emballagen kan være farlig for børn!

Plastdele er mærket med de internationale standard- forkortelser:

PE - polyethylen, f.eks. indpakningsfolien PS

- polystyren, f.eks. polstringsmaterialet PO

M - polyoxymethylen, f.eks. plastclips PP -

polypropylen, f.eks. salttragen

ABS - acrylonitril-butadien-styren, f.eks. kontrolpanelet.

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt.

Produkter, der er mærket med ovenstående "overkrydsede skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning.

Original brugermanual

1. GENEREL INFORMATION

1.1. GENERELLE BETINGELSER

For din sikkerhed og korrekt brug af udstyret bedes du læse disse instruktioner omhyggeligt og overholde advarslerne og anbefalingerne deri, før du installerer udstyret for første gang.

Du bør opbevare disse instruktioner på et sikkert og tørt sted og altid tilgængeligt for brugeren, da de indeholder vigtige oplysninger om udstyrsinstallation, betjening og vedligeholdelse. Opbevar al dokumentation til eget brug eller for en anden person, der måtte komme til at eje dette udstyr i fremtiden.

Korrekt installation og rationel brug i overensstemmelse med disse instruktioner vil muliggøre en bedre ydeevne af udstyret.

1.2. BRUGSBEGRÆNSNINGER OG VEDLIGEHOLDELSE

Modellerne GUR600W; GUF600W; ARV 36; ARV 66; ARV 100; ARV 150; ARV 200; ARV 250; ARV 350; ARV

400; ARV 430; ARV 450; ARV 600; ARV 800; MM5; ATP 500; AP 600; ATG 600; ASP 400; AGP 700; AGP 1400; BRS; BRG; BRSB; BRGB; BPP; BPG; FGB; RK og MRK (og deres varianter) er designet til nedkøling og konservering af friske produkter og drikkevarer.

MM5N; ATG 600 N; AP 600 N; AGP 700 N; AGP 1400 N (og deres varianter) er designet til konservering af frosne produkter.

De uigennemsigtige dørvarianter af modellerne ARV 36; ARV 66; ARV 100, ARV 150, FGB, BRS, BRG, BRSB og BRGB betragtes som kølediske til professionelt brug.

De uigennemsigtige dørvarianter af modellerne AP 600, MM5, ATG 600, ARV 450, ASP 400, ARV 800, AGP 700 og AGP 1400, ARV 200; ARV 250; ARV 350; ARV 400; ARV 430;

ARV 600 og ATP 500 er vertikale køleudstyr til professionelt brug. Modellerne ASP 400 N, AGP 700 N og AGP 1400 N er vertikale fryseopbevaringsudstyr til professionelt brug.

Glasdør varianterne af modellerne ARV 4 FV, ARV 36, ARV 66, ACE 66, ARV 100, ARV 150, ACE 150, ARV 200, ARV 250, ARV 350, ARV 400, ACE 400, ASP 400, ARV 430, ACE 430, ARV 450, MM5, ATP 500, AP600, ARV 600, ATG 600, AGP 700, ARV 800, AGP 1400, BRS, BRG og FGB samt MRK 6, MRK 102, OC150, Fast Line og MRV 400 betragtes som køleudstyr med en direkte salgsfunktion.

Bemærk 1: ARV (lodret køleskab) // 4; 36; 66; 100; 150; 200; 250; 350; 400; 430; 450; 600; 800 (størrelse/serie)

Note 2: MM5 (Marecos kabinet 500 liter); ATP (Bager bordskab 600x400, 500 liter); AP 600 (Konditorskab GN 2/1, 600 liter); ATG 600 (Gastronomisk bordplade GN2 / 1, 600 liter); ASP 400 (Professionelt Snack skab, 400 liter); AGP 700/1400 (Professionelt Gastronomi skab, 700 eller 1400 Lts) ACV 420 (Ventileret fryseskab). Positive og negative modeller (N).

Note 3: BRS (køledisk til snacks); BRG (køledisk til gastronomi); BRSB (lav køledisk til snacks); BRGB (lav køledisk til gastronomi); BPP (Pizza tilberednings-disk); BPG (Gastronomisk tilberednings-disk).

Note 4: FGB (minibar); RK (Vandret køler); MRK (Vandret køler).

Note 5: ACE (fast køler) // 66; 150; 400; 430 (dimensioner/serie).

Note 6: OC (Åben køler, 150 Lts); MRV (Vægkøler).

2. SIKKERHED INSTRUKTIONER

2.1. GENEREL SIKKERHED

Brug og håndtering af dette udstyr anbefales ikke til børn og personer med nedsatte mentale, fysiske eller sensoriske evner. Brug af udstyret af personer med begrænset erfaring eller kendskab til betjeningen af udstyret anbefales heller ikke, medmindre de er ledsaget og overvåget af en person, der er blevet behørigt instrueret og gjort ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn bør ikke lege med udstyret.



Opbevar emballagen og alle dens komponenter utilgængeligt for børn.

Kvælningsfare! Pakken kan indeholde kartoner eller film.

Før du tilslutter udstyret, skal du kontrollere, om kablet og netledningen er blevet beskadiget under transporten. I tilfælde af skade skal den omgående udskiftes af producenten eller dennes autoriserede forhandler for at undgå risiko for elektrisk stød.

Udstyrets driftsbetingelser er vist på typeskiltet inde i udstyret ved hjælp af klimaklasse indikatoren. Udstyret kan klassificeres efter nedenstående klasser:

Klimaklasse	Maks. Omgivelsestemperatur	Maks. Relativ luftfugtighed
3	25 °C	60%
4	30 °C	55.
5	- 40 °C	40.

Den mindste driftstemperatur er 10 °C.

2.2. TEKNISK SIKKERHED



Dette udstyr har en lille mængde kølemiddel (R600a eller R290, afhængigt af modellen), som, selv om den ikke er ikke-forurenende, er denbrandfarlig.

Man skal sørge for, at kølerøret ikke beskadiges under transport eller montering. Kølemidlet kan forårsage skade på øjnene eller antænde, når det frigives.

I tilfælde af skade:

- Hold udstyret væk fra åben ild eller antændelseskilder;
- Udluft skabet grundigt i et par minutter;
- Tag stikket ud af stikkontakten;
- Kontakt den tekniske service.



Rummet, hvor udstyret er installeret, skal være så stort som nødvendigt for kølemidlet i apparatet. I meget små rum og ved lækage kan der dannes en brændbar gas/luft-blanding.



Rummet skal være mindst 1m³ for hver 8 gr kølemiddel.

Mængden af kølemiddel i apparatet er angivet på typeskiltet inde i det samme apparat.

Udskiftning af det elektriske kabel og andre reparationer må kun udføres af kvalificeret servicepersonale for at undgå farlige situationer. Forkert installation og reparationer kan resultere i en række farer for brugeren.

2.3. ANVENDELSESANBEFALINGER

- Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder og fødder;
 - Tag udstyret ud af stikkontakten ved at trække i stikket, ikke i strømkablet;
 - Brug aldrig elektriske apparater inde i udstyret (f.eks. varmeapparater, elektriske ismaskiner osv.) Risiko for eksplosion!
 - Opbevar ikke brændbare produkter i apparatet (f.eks. spraydåser) og eksplosive produkter. Risiko for eksplosion!
 - Opbevar alkoholholdige væsker med et højt alkoholindhold i en hermetisk lukket beholder og i lodret position;
 - For at afrime og rengøre apparatet skal du trække stikket ud af stikkontakten;
-

- Brug aldrig mekaniske enheder eller andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen ud over dem, der anbefales af producenten (f.eks. afrimning eller rengøring af apparatet med en damprenser! Dampen kan nå de elektriske komponenter og forårsage kortslutning. Fare for elektrisk stød!
- Brug ikke spidse genstande eller genstande med skarpe kanter til at fjerne enkelt- eller lag is. Dette kan beskadige slangen, hvor kølemidlet cirkulerer, og dette kan fryse, antænde eller forårsage skade på øjnene! Undgå at beskadige kølemiddeldkredsløbet;
- Hvis der er tale om apparater, der kan aflåses, skal nøglen holdes utilgængeligt for børn!

3. INSTALLATION

3.1. UDPAKNING AF UDSTYR

Pak skabet ud ved at fjerne emballagen samt den beskyttende emballage og emballagebund. Vælg opbevaringsstedet for de fjernede produkter omhyggeligt, hold dem uden for børnenes rækkevidde og forsøg så vidt muligt at opbevare dem på et sted, hvor de kan genbruges.

3.2. TRANSPORT OG HÅNDTERING AF UDSTYR

Kontroller, at udstyret ikke er blevet beskadiget under transporten. Hvis du finder en skade, skal du anmelde det til transportøren og anføre det på følgesedlen.

Hvis udstyret flyttes vandret under transport, skal det stå lodret i mindst seks timer, før det tilsluttes strømmen.

Løft, flytning og transport af apparatet uden korrekt udstyr kan forårsage personskade eller skader. Brug passende løftemidler til at læsse, aflæsse og flytte udstyr, når det er nødvendigt.

Flyt aldrig udstyret med produkter indeni. Før du flytter udstyret, skal du tage stikket ud af stikkontakten og fjerne produkterne indefra og gemme dem væk.

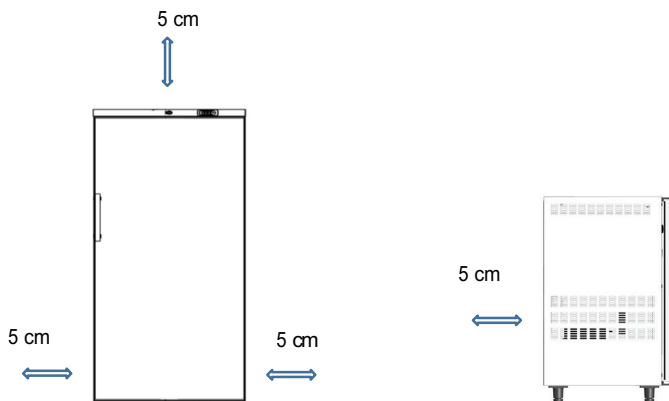
Efter korrekt opbevaring skal du kontrollere, at strømkablet ikke er beskadiget. Et beskadiget strømkabel kan forårsage elektrisk stød eller brand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, af en autoriseret forhandler eller af kvalificeret personale for at undgå fare.

3.3. PLACERING AF UDS TYRET

Udstyret skal installeres i et tørt og ventileret område på et jævnt gulv med kapacitet til at bære dets vægt, inklusiv dets maksimale belastning. Den skal placeres således, at stikket er tilgængeligt.

Du bør undgå at flytte skabet, når det har produkter indeni.

Installer udstyret med en afstand på 5 cm mellem apparatet og andre møbler eller vægge, så der er mulighed for en naturlig luftcirkulation.



For at reducere energiforbruget bør udstyret holdes væk fra enhver varmekilde og væk fra direkte sollys. Undgå at blokere de nedre og/eller øvre ventilatorgitter for at tillade ventilation og vedligeholdelse.

3.4. ANVENDELSE AF TILBEHØR

Følgende tilbehør skal installeres efter behov:

- Anbring de to nivellatorer under udstyret foran ved at skrue dem ind i de to huller;
 - Sæt rustfrie stålfødder eller ruller på hullerne i den nederste del af enheden ved hjælp af en unbrakonøgle;
 - Sæt håndtaget på apparatets bagside og dør ved at spænde skruerne i hullerne.
 - Før du placerer hylderne, skal du anbringe de medfølgende beslag inde i udstyret på de respektive hylde-skiner.
 - Placer den medfølgende modtager inde i udstyret under den, som vist på følgende billede.
- Sørg for, at drænrøret er rettet mod modtageren.



- Anvendelse af en beholder til flaskehætter:

Forplacering:



- 1 – Indsæt den nederste rille i beslaget
- 2 – Træk den op og sæt den øverste rille på beslaget
- 3 – Sænk fangeren

For at fjerne:



- 1 – Få fangeren til at gå opad
- 2 – Løsne den fra den øverste rille
- 3 – Sænk fangeren, indtil den kommer ud af det nederste beslag

3.5. FØR DUTÆNDER

Før du starter apparatet første gang, bør du rengøre det indvendigt med en ikke-alkalisk rengøringsopløsning (brug ikke ætsende produkter) og derefter tørre det grundigt. Udstyret skal være frakoblet fra stikkontakten, mens dette gøres.

3.6. TILSLUT TIL STRØMMEN

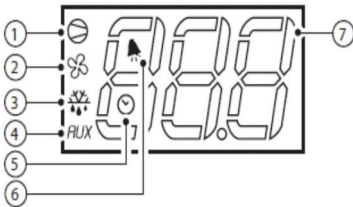
Før du tilslutter udstyret til stikkontakten, skal du kontrollere, at spænding og frekvens er i overensstemmelse med specifikationerne på typeskiltet. Apparatet skal tilsluttes en jordet stikkontakt; sørg for, at tilslutningskablet ikke bliver viklet ind.

Hvis kablets længde ikke er langt nok, skal det udskiftes af en fagperson. Brug ikke en forlængerledning.

4. BETJENING

4.1. DIGITAL TERMOSTAT MODELLER

4.1.1. CAREL



Led	Funktion
1	Kompressor
2	Ventilator
3	Afrimning
4	Ekstra udgang
5	Ur (RTC) (nogle modeller)
6	Alarm
7	Algoritmer

Betjeningen af udstyret styres fuldstændig af det digitale termostat, som giver mulighed for valg af temperatur og styrer betjeningen af belysningen ved hjælp af knappen (mode med glasdør og uigennemsigtig dør med belysning). Tilslut udstyret til stikkontakten. Hvis "OFF" vises i det digitale display, skal du trykke på ON/OFF-knappen i 3 sekunder.

Fabriksindstillingen i positivt køleudstyr er +3°C og kan indstilles på termostaten mellem +1°C og +10°C.

I de negative kolde modeller er fabriksindstillingen -20°C, og kan justeres i termostaten mellem -16°C til -22°C.

I modeller med minusgrader er fabriksindstillingen -2°C, og den kan justeres mellem -3°C og +10°C.

ACE 66-modellen, udviklet som en glasfryser, har et fabriksindstillingspunkt på -10°C, hvilket gør det muligt at regulere temperaturen mellem -8°C og -12°C.

I ACE 150-modeller med glasdør er fabriksindstillingen -18°C, hvilket gør det muligt at regulere temperaturen mellem -12°C og -22°C.

Termostaten er låst i fabriksindstillingen, så det kun er muligt at justere indstillingspunktet. For at gøre dette skal du trykke på knappen "Set", efter at den indstillede værdi begynder at blinke, kommer du til den ønskede værdi med knapperne "" ▲" og " ▼" og tryk på "Set"-tasten igen for at indstille værdien. Den temperatur, der vises på displayet, er udstyrets indre temperatur. Udstyrets støjniveau er mindre end 70dB.

Note: Udstyrets temperaturforskel (forskellen mellem den maksimalt og minimalt tilladte temperatur) er fra fabrikken indstillet til 3°C for kølediske og kølebokse, i modellerne BRS, BRG, BPP, BPG og FGB er forskellen 4° C, og i modellerne ARV 36, ARV 66, ARV 150, ARV 350 og ARV 450 er forskellen 2° C.

Når skabet er fuldt lastet, er det muligt, at alarmen går i gang efter 2 timer, hvis skabet ikke har nået den indstillede temperatur, og "Hi" er synlig i displayet. Tryk på "mute"-knappen for at slukke for alarmen og vent 12 timer på, at temperaturen stabiliserer sig. Hvis den indstillede temperatur ikke er nået inden for denne tid, bedes du kontakte vores tekniske service.

Følgende meddelelser kan vises på termostaten:

Driftsmeddelelse	
Besked	Beskrivelse
E0	Fejl i den omgivende sonde
E1	Fejli afrimningssonden
L0	Lav temperatur alarm
HEJ	Høj temperatur alarm
DF	Afrimning i gang
AF	Standby
Dør	Åben dør
ENS	Energibesparende tilstand

For at slukke enheden skal du trykke på ON/OFF-knappen (information "OFF" på displayet, udstyr slukket) eller tage stikket ud af stikkontakten. Vent 10 minutter, før du tænder for udstyret igen.

MODO (ENS (ENERGY SAVING)/ ECO (HVOR DET ER AKTUEL))



PJS4C4H001

ENS/ ECO - Energibesparelse - efter 2 timer uden at åbne døren, skifter udstyret automatisk til Energibesparelse, slukker lyset og øger indstillingspunktet med + 3°C. Efter 4 timer vender skabet tilbage til sin normale temperatur. For at skifte fra ENS/ECO til normal drift skal du blot åbne døren i mere end 10 sekunder eller trykke på ES-knappen på den digitale (kontakt ☀ ON, lys altid tændt).

Når skabet er fuldt lastet, er det muligt, at alarmen går i gang efter 2 timer, hvis skabet ikke har nået den indstillede temperatur, og "Hi" er synlig i displayet. Tryk på "mute"-knappen for at slukke for alarmen og vent 12 timer på, at temperaturen stabiliserer sig. Hvis den indstillede temperatur ikke er nået inden for denne tid, bedes du kontakte vores tekniske service.

Med denne kommando har udstyret sine egne egenskaber:

- En dag- og natte-tilstand (ENS/ECO natte-tilstand synlig på displayet). Automatisk temperaturjustering for energibesparelse uden behov for at følge den almindelige praksis med at slukke for udstyret;
- Produkterne opbevares f.eks. ved fire (4) grader i løbet af dagen og ved 7 grader natten over, alt efter fabriksindstilling;
- Lyset og energibesparelses-tilstanden er indstillet til at tænde og slukke afhængigt af, hvor længe døren holdes lukket. Der er dog en lysknop, hvis du foretrækker at have lyset tændt hele tiden;
- Optimering af automatisk afrimning;
- Reduktion af strømforbruget ved at stoppe ventilatoren, når den ikke er nødvendig;
- Justerbar skabstemperatur;
- Den automatiske registrering af is i fordampere og registrering af gasmangel.

4.1.2. DIXELL



XR60CH / XR70CH

Udstyrets drift styres i sin helhed af den digitale termostat, som gør det muligt at vælge temperaturen og styre driften af belysningen (hvis den er til stede).

Tilslut udstyret til stikkontakten. Hvis "OFF" vises i det digitale display, skal du trykke på ON/OFF-knappen i 3 sekunder.

Fabriksindstillingen på positivt køleudstyr er +2 °C, og kan justeres på termostaten mellem -2°C og +8°C.

Fabriksindstillingen på positivt koldt udstyr til fisk er + 2 °C, og kan indstilles på termostaten mellem 0°C og + 5°C.

I de negative kolde modeller er fabriksindstillingen -20 °C, og kan justeres i termostaten mellem -10°C til -22°C.

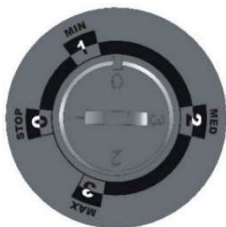
Termostaten er låst i fabriksindstillingen, så det kun er muligt at justere indstillingspunktet. For at gøre dette skal du trykke på "Set"-tasten, efter at den programmerede værdi begynder at blinke, kommer du til den ønskede værdi med "" ▲ "og" ▼ -tasterne "og tryk på" Set "-tasten igen for at indstille værdien.

Følgende meddelelser kan vises på termostaten:

Betjeningsmeddelelser	
Besked	Beskrivelse
P1	Fejl i den omgivende sonde
P2	Fejl i fordampersonde
P3	Fejl i tredje sonde
HA	Maksimal temperatur alarm
LA	Minimum temperatur alarm
dA	Åben dør
EA	Ekstern alarm
CA	Alvorlig ekstern alarm (i2F=bAL)
CA	Trykalarm (i2F=bAL)
rtc	Realtidsur
rtF	Fejl i realtidsklokke pladen

For at slukke enheden skal du trykke på ON/OFF-knappen (information "OFF" på displayet, udstyr slukket) eller tage stikket ud af stikkontakten. Vent 10 minutter, før du tænder for udstyret igen.

4.2. ANALOG TERMOSTAT MODELLER



Analog termostat



Digitalt termometer

Betjeningen af udstyret styres af en generel 0/1-kontakt, en lyskontakt og et termostat, der giver mulighed for temperaturvalg inde i enheden. Serien er opdelt i 4 positioner:

- Position 0: Udstyr virker ikke;
- Position 1: Minimum (temperatur +6°C; 10°C);
- Position 2: Medium (temperatur +3°C +6°C);
- Position 3: Maksimum (temperatur +1°C, +3°C).
- Posição 0: O equipamento não funciona;

Note: I position 3 kan udstyrets indre temperatur være 0°C eller lavere, hvilket gør det farligt for nogle drikkevarer eller fødevarer at fryse dem.

Udstyret med analog termostat har et termometer til aflæsning af udstyrets indvendige temperatur. Dette termometer kan være analogt (normalt placeret inde i udstyret) eller digitalt (eksempel på det forrige billede, placeret på ydersiden af udstyret, normalt i frontgrillen).

I glasdørs-modellerne styres den indvendige belysning via lyskontakten. For større energibesparelser bør den indvendige belysning være slukket, eksempelvis om natten.

For at slukke for apparatet skal du trykke på 0/1-kontakten, dreje termostaten til "0"-positionen eller blot tage stikket ud af stikkontakten. Vent 10 minutter, før du tænder for udstyret igen.

4.3. PRODUKTINDLÆSNING

Læg produkterne i udstyret og sørg for, at de er pakket korrekt, så du undgår ulykker under håndteringen.

Noget udstyr kan have en belastningsgrænse og er markeret med en speciel mærkat, hvis dette er tilfældet. Anbring ikke produkter over denne grænse, da det vil påvirke enhedens normale drift. Den maksimalt tilladte belastning pr. hyld er 40 kg/m.

På digitale termostater, når udstyret er fuldt lastet, er det muligt, at alarmen går i gang efter 2 timer, hvis den endnu ikke har nået den indstillede temperatur. Tryk på "mute"-knappen for at slukke for alarmen og vent i 12 timer på, at temperaturen stabiliserer sig. Hvis den indstillede temperatur ikke er nået inden for denne tid, bedes du kontakte vores tekniske service eller vores forhandlere.

4.4. AFRIMNING

4.4.1. POSITIVE KØLEMODELLER

Ved modeller med digital termostat sker afrimningen automatisk og styres af termostaten selv. Cyklussen er forudindstillet fra fabrikken til 20 minutter hver 4. time, undtagen for udstyr med to sonder, hvor tiden mellem afrimning er 6 timer i 20 minutter (kun hvis nødvendigt), og i tilfælde af ARV 36; ARV 66: ARV 150; ARV 350, og ARV 450, hvor tiden mellem afrimning er 5 timer i 20 minutter.

Vandet fra afrimningsprocessen drænes gennem et hul til en beholder og fordampes efterfølgende, undtagen i ASP 400 modellen, hvor der er et drænhul i bunden af udstyret, med tilslutning til en bakke, der manuelt skal tømmes efter behov.

Sørg for, at drænhullet ikke er blokeret.

På modeller med analoge termostater er afrimningen manuel, og udstyret skal være slukket i mindst 2 timer. Vandet fra afrimningsprocessen ledes til kompressorummet gennem et hul i en beholder og fordampes efterfølgende. Sørg for, at drænhullet ikke er blokeret. Hvis det er muligt, skal drænhullet forbindes med kloaksystemet.

4.4.2. NEGATIVE KØLE OPBEVARINGSMODELLER

I ASP 400 N og ACV 420 modellerne er afrimningen automatisk og styret af termostaten selv. Cyklussen er forudindstillet fra fabrikken til at køre hver 6. time i 20 minutter (kun hvis nødvendigt).

Vandet fra afrimningsprocessen ledes gennem et hul til en beholder i bunden af udstyret, som skal tømmes manuelt efter behov. Sørg for, at drænhullet ikke er blokeret.

For andet negativt koldt udstyr er afrimningen manuel og bør udføres mindst hver 6. måned. Træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet afrime.

Placer en beholder under det forreste drænrør, fjern proppen fra det indre drænhul, og vent, til isen tør op (brug ikke varmt vand).

Brug ikke skarpe genstande til at fjerne is, da disse kan beskadige udstyrets inderside. Brug ikke mekaniske, elektriske eller kemiske processer til at fremskynde afrimningsprocessen.

5. VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL: Udstyrets strømkabel skal tages ud af stikkontakten før enhver inspektion, vedligeholdelse og rengøring for at undgå elektrisk stød eller skade. Under vedligeholdelse må du ikke indånde støv eller aerosoler i nærheden af udstyret, da de kan være skadelige for dit helbred.

Hyppig og korrekt vedligeholdelse er afgørende for at sikre udstyrets ydeevne og funktionalitet, derfor anbefales vedligeholdelse mindst to gange om året og rengøring mindst en gang om måneden;

Følgende operationer skal udføres for at opnå en effektiv vedligeholdelse:

- Smør hængsler og pakninger. Tør overskydende smøremiddel af;
- Kontroller, at apparatet er i vater. Juster om nødvendigt niveauerne/fødderne;
- Efterse alle tætninger og pakninger. Sørg for, at de stadig er bløde og fleksible.

Hold udstyret rent ved at undgå opbygning af støv eller andre materialer i ventilationsristene.

Vedligeholdelsesoperationer skal udføres af producenten, serviceagenter eller kvalificeret personale for at undgå fare. De bør ikke udføres af børn uden opsyn.

5.1. RENGØRING

Udstyret bør rengøres mindst en gang om måneden. Følgende operationer skal udføres:

- Hold altid udstyret fri for is. Brug en blød klud eller blød børste til at fjerne løs is. Brug aldrig skarpt værktøj, og pas på ikke at beskadige tætningen. At holde udstyret fri for is forlænger dets levetid;
 - Rengør ydersiden og indersiden af apparatet med en tør, blød klud eller vand og en neutral rengøringsmiddelopløsning;
 - Rengør alle tætninger og pakninger med en fugtig klud. Fjern alt snavs og tør efter med en tør klud;
 - Spild ikke vand direkte i udstyret. Vandspild kan beskadige isoleringsmaterialer og elektriske komponenter;
-

- Fjern støv fra indersiden af kompressorummet ved kun at anvende en tør børste eller støvsuger;
- Kølesystemets dele af denne enhed er fuldstændig forseglet. De kræver ingen smøring.

6. ÆNDRING AF DØRENS RETNING

Instruktioner gælder for modellerne ARV 36, ARV 66, ARV 150, ARV 350, ARV 450 i alle versioner og for modellerne ACE 66, ACE 150, ARV 400, ACE 400, ASP 400, ARV 430, ACE 430, AP 600, MM5, ATP 500 og ATG 600 med uigennemsigtige døre. For andre modeller,

ændringen skal foretages på fabrikken.

Udstyret skal være afbrudt fra strømmen. Skru topdækslet eller bundgitteret af, ved at fjerne de to skruer på forsiden og bagsiden eller i bunden og toppen. Vær opmærksom på den digitale termostats tilslutninger, så de ikke bliver afbrudt.

Fjern bundbeslaget fra døren og løsne dørens øverste fjeder ved hjælp af en stjerneskruetrækker og en unbrakonøgle 10 mm.

Fjern døren og drej den 180°. Sæt fjederhængslet og lej det på igen, så der er nok fjedertryk til at lukke døren.

Spænd fjederen på det øverste beslag og spænd det nederste beslag. Håndtaget skal indsættes i de eksisterende huller.

Juster døren, så den har en korrekt tætning. Bekræft, at tilslutningerne til den digitale termostat forbliver tilsluttet korrekt, og luk topdækslet.

7. UDSKIFTNING AF BELYSNING (gældende modeller)

LED-lys, med effekt svarende til 12W/m. 12V DC strømforsyning.

Denne handling skal udføres af fabrikanten, autoriserede repræsentanter eller kvalificeret personale for at undgå fare.

8. FEJLFINDING GUIDE

Problem	Løsning
Apparatet virker ikke	Tjek for strømafbrydelse
	Tjek om der er strøm i stikkontakten
Udstyret virker, men er ikke særlig koldt	Kontroller for opbygning af støv på kondensatoren
	Kontroller kontroller indstillingen
	Tjek, om ventilatorer (hvis relevant) virker eller sidder fast
	Kontroller isopbygning på fordamperen
	Kontroller, at døren er ordentligt lukket
Der kommer vand fra bunden af udstyret	Tjek at drænhullet ikke er blokeret eller at røret ikke befinder sig i retning af modtageren i kompressorrummet
	Kontroller udstyrets nivellering
Høj temperatur alarm (HI)	Kontroller isopbygning på fordamperen
	Kontroller, at ventilatorerne fungerer (hvisdet er relevant)
	Sørg for, at døren ikke har stået åben for længe
Lav temperatur alarm (LO)	Tjek termostattemperaturen
	Sluk udstyret i 5 minutter og derefter tænd igen
Belysning virker ikke	Tænd/sluk den digitale nøgle med lyskontakt funktionen
Overdreven opbygning af is (negative køle opbevaringsmodeller)	Kontroller temperaturen og fugtigheden i det miljø, som udstyret er anbragt i, i henhold til den klimaklasse, der er angivet på navneskilt.
	Tjek dørtætningen
Beskadiget strømkabel	Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, af en autoriseret serviceagent eller kvalificeret personale for at undgå fare

8.1. REPARATION GUIDE

Den indvendige virker ikke							
Temperatur under grænserne							
LED-lys lyser ikke							
Lyset slukker ikke							
LED lys blinker							
Opnår ikke temperaturen, men stopper og starter							
Sugeledning is							
Den er kold, den når ikke op på den temperatur							
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	Mulig årsag / Reparationer
•							Ventilatorledninger slukket /Kontroller forbindelsen
•				•			Forkert ledning i termostaten
•		•	•				Dør åben (dør åben alarm/luk døren og se døren mikroforbindelse)
•	•						Defekt ventilator/ Udskift ventilator
•							Defekt digitalt termostat relæ/ Udskift digital termostat
•							Temperatur i fordampere er over 10°C, ventilator slukket/ Ventpå udstyr til at køle ned
	•				•		Ventilator sidder fast/ Tjek ventilator positionen
	•						Setpunktstemperatur / Kontrollerindstillinger
	•				•		Forkerte termostatforbindelser / Kontrollerforbindelser
		•	•				Sikkerhedstermostat/ Se position
		•	•				Glasdør Termostat/ Tryk på AUX
		•		•			Uigennemsigtig dør/ Luk dør åben dør
		•		•			Forkerte transformator ledninger/ Kontrollerforbindelser
		•		•			Defekt transformer/ Udskift transformer
							Defekte LED-lys / Udskift led -lys
					•	•	For meget gas/Tjek gasledning

Hvis fejlen fortsætter efter disse kontroller, skal der anmodes om teknisk assistance fra din autoriserede forhandler.

Angiv venligst typen af funktionsfejl, apparattype, serienummer og købsdato (faktura). Serienummeret og typen af apparat er beskrevet på udstyrets informationsmærkat (normalt placeret inde i udstyret, på side).

I tilfælde af behov for tilbehør eller reservedele, bør du også anmode om dem hos din autoriserede forhandler, altid med angivelse af udstyrsdataene beskrevet ovenfor.

Note: For at beskytte personer og ejendom mod direkte/indirekte kontakt, er det obligatorisk at anvende en differential beskyttelse af stikkontakten direkte til dette udstyr med en udløsningsfølsomhed på 300 mA.

9. GENBRUG INSTRUKTIONER

9.1. GENBRUG AF EMBALLAGEN

Emballagen beskytter dit udstyr mod beskadigelse under transport. De anvendte materialer er genanvendelige.

Vær opmærksom på opbevaringsområdet for de produkter, der bruges til emballering af udstyret, og opbevar dem altid utilgængeligt for børn, og efterlad dem, når det er muligt, et sted, hvor de kan genbruges.

Hjælp os med at beskytte miljøet ved at genbruge emballagen. Kontakt din serviceagent eller borgerservice for at få oplysninger om, hvordan du kommer videre herfra.

9.2. GENBRUG AF BRUGT UDSTYR

Dette apparat er mærket i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19 EF om elektrisk og elektronisk udstyr (affald af elektrisk og elektronisk udstyr - WEEE). Direktivet definerer måden for indsamling og behandling af udtjente apparater i EU-lande. Brugte apparater er ikke værdiløst affald. Bortskaffelse af dem med respekt for miljøet vil give os mulighed for at få værdifulde råvarer tilbage.

ADVARSEL!



Dette er en enhed, der ikke længere er i drift, derfor:

Træk stikket ud af stikkontakten; Brug ikke strømforsyningskablet.

Køleudstyr indeholder kølemiddel og kemiske forbindelser i isoleringen. Begge skal bortskaffes korrekt.



Vær forsigtig med ikke at beskadige køleslangen, før den er
genanvendt korrekt.

Kompressoren eller rørledningerne må ikke punkteres
(risiko for eksplosion og oliespild).

1. General Information.....	26
1.1. General Conditions.....	26
1.2. Restrictions of Usage and Maintenance	26
2. Safety Instructions.....	27
2.1. General Safety	27
2.2. Technical Safety	28
2.3. Recommendations for Use	30
3. Installation	31
3.1. Unpacking the Equipment	31
3.2. Transport and Handling of Equipment	31
3.3. Positioning of the Equipment	32
3.4. Application of Accessories.....	33
3.5. Before Switching On	34
3.6. Connecting to the Electricity Mains	34
4. Operation.....	35
4.1. Digital Thermostat Models.....	35
4.1.1. Carel.....	35
4.1.2. Dixell.....	37
4.2. Analog Thermostat Models	39
4.3. Product Load	39
4.4. Defrosting	40
4.4.1. Positive Storage Models.....	40
4.4.2. Negative Storage Models	40
5. Maintenance	41
5.1. Cleaning	41
6. Door Reversal	42
7. Replacement of Lights (models where applicable)	42
8. Troubleshooting Guide	43
8.1. Repair Guide	44
9. Recycling Instructions.....	45
9.1. Recycling the Packaging	45
9.2. Recycling of Used Equipment.....	45

Annexes I - Wiring Diagram

Anexo II – Declaration of Conformity

Annexes III - Product Data Sheet (when applicable)

1. GENERAL INFORMATION

1.1. GENERAL CONDITIONS

For your safety and the proper use of the equipment, please read these instructions carefully and comply with the warnings and recommendations contained therein before installing the equipment for the first time.

You should keep these instructions in a safe and dry place and always accessible to the user as they contain important information on equipment installation, operation, and maintenance. Keep all documentation for your own use or for another person who may come to own this equipment in the future.

Proper installation and rational use, in accordance with these instructions, will enable a better performance of the equipment.

1.2. RESTRICTIONS OF USAGE AND MAINTENANCE

The models GUR600W; GUF600W; ARV 36; ARV 66; ARV 100; ARV 150; ARV 200; ARV 250; ARV 350; ARV

400; ARV 430; ARV 450; ARV 600; ARV 800; MM5; ATP 500; AP 600; ATG 600; ASP 400; AGP 700; AGP 1400; BRS; BRG; BRSB; BRGB; BPP; BPG; FGB; RK, and MRK (and their variants) are designed for the chilling and preservation of fresh produce and beverages.

The models ACE 66; ACE 150; ACE 400; ASP 400 N; ACV 420; ACE 430; ACE 450; MM5 N; ATG 600 N; AP 600 N; AGP 700 N; AGP 1400 N (and their variants) are designed for the preservation of frozen products.

The opaque door variants of the models ARV 36; ARV 66; ARV 100, ARV 150, FGB, BRS, BRG, BRSB and BRGB are considered refrigerated counters for professional use.

The opaque door variants of the models AP 600, MM5, ATG 600, ARV 450, ASP 400, ARV 800, AGP 700 and AGP 1400, ARV 200; ARV 250; ARV 350; ARV 400; ARV 430; ARV 600 and ATP 500 are vertical refrigerated equipment for professional use.

The models ASP 400 N, AGP 700 N and AGP 1400 N are vertical frozen storage equipment for professional use.

The glass door variants of the models ARV 4 FV, ARV 36, ARV 66, ACE 66, ARV 100, ARV 150, ACE 150, ARV 200, ARV 250, ARV 350, ARV 400, ACE 400, ASP 400, ARV 430, ACE 430, ARV 450, MM5, ATP 500, AP600, ARV 600, ATG 600, AGP 700, ARV 800, AGP 1400, BRS, BRG, and FGB, as well as the MRK 6, MRK 102, OC150, Fast Line, and MRV 400 are considered refrigerated equipment with a direct sales function.

Note 1: ARV (Vertical Refrigerated Cabinet) // 4; 36; 66; 100; 150; 200; 250; 350; 400; 430; 450; 600; 800 (size/series)

Note 2: MM5 (Marecos Cabinet 500 litres); ATP (Bakery Countertop Cabinet 600x400, 500 liters); AP 600 (Pastry Cabinet GN 2/1, 600 liters); ATG 600 (Countertop Gastronomy Cabinet GN2 / 1, 600 liters); ASP 400 (Professional Snack Cabinet, 400 liters); AGP 700/1400 (Professional Gastronomy Cabinet, 700 or 1400 Lts) ACV 420 (Ventilated Freezing Cabinet). Positive and negative models (N).

Note 3: BRS (Snack Refrigerated Counter); BRG (Gastronomy Refrigerated Bench); BRSB (Low Snack Refrigerated Counter); BRGB (Low Gastronomy Refrigerated Counter); BPP (Pizza Preparation Counter); BPG (Gastronomy Preparation Counter).

Note 4: FGB (Minibar); RK (Horizontal Cooler); MRK (Horizontal Cooler).

Note 5 : ACE (Fixed Cooler) // 66; 150; 400; 430 (dimension/ series).

Note 6: OC (Open Cooler, 150 Lts); MRV (Wall Cooler).

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. GENERAL SAFETY

The use and handling of this equipment is not recommended for children and persons with reduced mental, physical, or sensory abilities. The use of the equipment by persons with little experience or knowledge of the operation of the equipment is also not recommended unless accompanied and supervised by a person who has been duly instructed and made responsible for their safety.

Children should not play with the equipment.



Keep the packaging and all its components out of the reach of children.

Choking hazard! The package may contain cartons or films.

Before connecting the equipment, check if the cable and power cord have been damaged during transport. In the event of damage, it must be replaced immediately by the manufacturer or its authorized dealer in order to avoid risk of electrocution.

The operating conditions of the equipment are shown on the nameplate inside the equipment, by means of the climate class indicator. The equipment can be classified according to the classes below:

Climate Class	Max. Environment Temperature	Max. Relative Humidity
3	25 °C	60%
4	30 °C	55%
5	40 °C	40%

The minimum operating temperature is 10 °C.

2.2. TECHNICAL SAFETY



This equipment has a small amount of refrigerant (R600a or R290, depending on the model) which, while not non-polluting, is flammable.

Care should be taken to ensure that the refrigerant tube is not damaged during transportation or assembly. The refrigerant may cause damage to the eyes or ignite when released.

In case of damage:

- Keep the equipment away from naked flames or ignition sources;
- Air out the cabinet well for a few minutes;
- Disconnect the plug from the mains;
- Contact the technical service.



The compartment where the equipment is installed should be as big as necessary for the refrigerant in the appliance. In very small spaces and in the event of a leak, a flammable gas/air mixture may form.



The compartment should be at least 1m³ for every 8 gr of refrigerant.

The amount of refrigerant in the appliance is indicated on the rating plate inside the same appliance.



Replacement of the electrical cable and other repairs may only be carried out by qualified service personnel in order to prevent dangerous situations. Improper installation and repairs can result in a number of hazards to the user.

2.3. USAGE RECOMMENDATIONS

- Do not touch the appliance with wet or damp hands and feet;
- Disconnect the equipment from the socket by pulling on the plug, not the power cord;
- Never use electrical appliances inside the equipment (e.g. heaters, electric ice cream makers, etc.) Risk of explosion!
- Do not store flammable products in the appliance (e.g. spray cans) and explosive products. Risk of explosion!
- Keep alcoholic liquids with a high alcohol content in a hermetically sealed container and in a vertical position;
- To defrost and clean, unplug the appliance from the wall socket;

- Never use mechanical devices or other means to speed up the defrosting process other than those recommended by the manufacturer (e.g. defrosting or cleaning the appliance with a steam cleaner! The steam can reach the electrical components and cause a short circuit. Electrical shock hazard!
- Do not use any pointy objects or with sharp edges to remove single or layered ice. This may damage the tubing where the refrigerant circulates, and this may freeze, ignite, or cause injury to the eyes! Do not damage the refrigerant circuit;
- In the case of lockable appliances, keep the key out of the reach of children!

3. INSTALLATION

3.1. UNPACKING THE EQUIPMENT

Unpack the cabinet by removing the packaging as well as its protective packaging and packing base. Choose the storage place for the removed products carefully, keeping them out of the reach of the children, trying whenever possible to leave them in a place where they can be recycled.

3.2. TRANSPORT AND HANDLING OF EQUIPMENT

Make sure the equipment has not been damaged during transportation. If you find any damage, you must notify the carrier and mention it on the delivery note.

If the equipment is moved horizontally during transportation, it must remain vertically for a period of not less than six hours before being connected to the mains.

Lifting, moving, and transporting the appliance without proper equipment can cause personal injury or damages. Use proper lifting means to load, unload, and move equipment whenever necessary.

Never move the equipment with products inside. Before moving the equipment, unplug the equipment from the socket and remove the products from inside, storing them away.

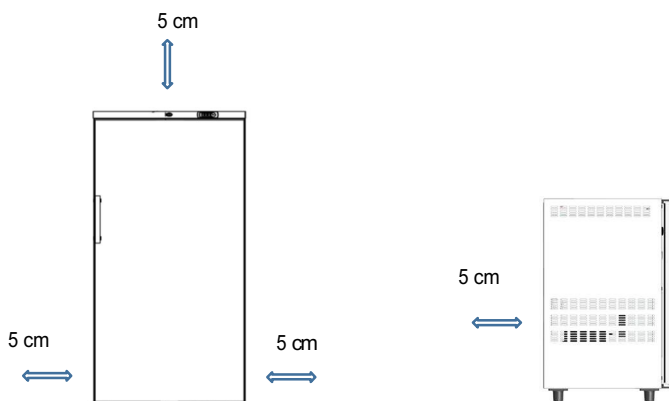
After proper storage, check that the power cord is not damaged. A damaged power cord may cause electric shock or fire. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, authorized dealer, or qualified personnel in order to avoid danger.

3.3. POSITIONING OF THE EQUIPMENT

The equipment must be installed in a dry and ventilated area, on a levelled floor with the capacity to support its weight, including its maximum load. It must be positioned so that the plug is accessible.

You should avoid moving the cabinet when it has products inside.

Install the equipment leaving 5 cm between the appliance and any other furniture or wall, thus allowing for a natural circulation of air.



In order to reduce energy consumption, the equipment should be kept away from any source of heat and out of direct sunlight. Do not obstruct the lower and/or upper fan grills to allow for ventilation and maintenance.

3.4. APPLICATION OF ACCESSORIES

The following accessories must be installed as applicable:

- Apply the two levellers underneath the equipment at the front by screwing them into the two holes;
- Apply stainless steel feet or rollers to the holes in the lower part of the unit using an Allen key;
- Place the handle on the rear and the door of the appliance by tightening the screws in the holes.
- Before placing the shelves, apply the brackets provided inside the equipment to the respective shelf rails.
- Place the recipient provided inside the equipment under it, according to the following image.

Ensure that the drain pipe is directed towards the recipient.



- Application of a bottle cap catcher:

To Place:



- 1 – Insert lower groove into the bracket
- 2 – Pull it up and engage the upper groove on the bracket
- 3 – Lower the catcher

To Remove:



- 1 – Make the catcher go up
- 2 – Dislodge from the upper groove
- 3 – Lower the catcher until it comes out of the lower bracket

3.5. BEFORE SWITCHING ON

Before you start the appliance for the first time, you should clean it inside with a non-alkaline cleaning solution (do not use corrosive products) and then dry thoroughly. The equipment must be disconnected from the mains while this is done.

3.6. CONNECT TO THE MAINS

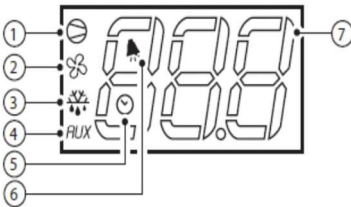
Before connecting the equipment to the mains, check that the voltage and frequency are in accordance with the specifications on the rating plate. The appliance must be connected to an earthed socket; ensure that the connecting cable does not become entangled.

If the length of the cable is not enough, it should be replaced by a qualified person. Do not use an extension cord.

4. OPERATION

4.1. DIGITAL THERMOSTAT MODELS

4.1.1. CAREL



Led	Function
1	Compressor
2	Fan
3	Defrost
4	Auxiliary Output
5	Clock (RTC) (some models)
6	Alarm
7	Algorithms

The operation of the equipment is totally controlled by the digital thermostat, which allows for the selection of temperature and controls the operation of the lighting using the button (models with glass door and opaque door with lighting). Connect the equipment to the mains. If "OFF" appears in the digital display, press the ON/OFF button for 3 seconds.

The factory set point in positive refrigerated equipment is +3 °C, and can be set on the thermostat between + 1°C and + 10°C.

In the negative cold models, the factory set point is -20 °C, and can be adjusted in the thermostat between -16°C to -22°C.

In sub-zero models, the factory set point is -2 °C, and can be adjusted between -3°C and + 10°C.

The ACE 66 model, developed as a glass freezer, has a factory set point of -10 °C, allowing the temperature to be regulated between -8 °C and -12 °C.

In ACE 150 models with a glass door, the factory set point is -18 °C, allowing the temperature to be regulated between -12 °C and -22 °C.

The thermostat is locked at the factory, allowing only the set point to be adjusted. To do this, press the "Set" button, after the set value starts blinking, get to the desired value with the "▲" and "▼" buttons and press the "Set" key again to set the value.

The temperature shown on the display is the equipment's internal temperature. The equipment's noise level is less than 70dB.

Note: The equipment's difference in temperature (difference between maximum and minimum permissible temperature) is set at 3°C at the factory for the refrigerated counters and backbar coolers, in models BRS, BRG, BPP, BPG, and FGB, the difference is 4° C, and in models ARV 36; ARV 66, ARV 150, ARV 350, and ARV 450 the difference is 2° C.

When fully loading the cabinet, it is possible for the alarm to go off after 2 hours if it has not reached the set temperature, and "Hi" is visible in the display. Press the "mute" button to turn the alarm off and wait 12 hours for the temperature to stabilize. If the set temperature has not been reached within this time, please contact our technical service.

The following messages may appear on the thermostat:

Operating Message	
Message	Description
E0	Ambient Probe Failure
E1	Defrost Probe Failure
L0	Low Temperature Alarm
HI	High Temperature Alarm
DF	Defrosting in progress
OFF	Standby
Dor	Open Door
ENS	Energy Saving Mode

To switch off, press the ON/OFF button (information "OFF" on the display, equipment off) or disconnect the plug from the mains. Wait 10 minutes before turning the equipment back on.

MOD0 (ENS (ENERGY SAVING)/ ECO (WHERE APPLICABLE))



PJS4C4H001

ENS/ ECO - Energy saving - after 2 hours without opening the door, the equipment automatically switches to Energy saving, turning off the light and increasing the set point by + 3°C. After 4 hours, the cabinet will return to the normal temperature. To switch from ENS/ECO to normal operation, simply open the door for more than 10 seconds or press the ES button on the digital (switch  ON, light always on).

When fully loading the cabinet, it is possible for the alarm to go off after 2 hours if it has not reached the set temperature, and "Hi" is visible in the display. Press the "mute" button to turn the alarm off and wait 12 hours for the temperature to stabilize. If the set temperature has not been reached within this time, please contact our technical service.

With this command, the equipment has its own characteristics:

- A day and night mode (ENS/ ECO night mode visible on the display). Automatic temperature adjustment for energy saving without the need to follow the common practice of turning the equipment off;
- The products are preserved, for example, at four (4) degrees during the day and at 7 degrees overnight, according to factory setting;
- The lights and the power saving mode are set to switch on and off according to the time the door is kept closed. There is, however, a lighting button if you prefer to keep the light always on;
- Optimization of automatic defrost;
- Reducing power consumption by stopping the fan when it is not needed;
- Adjustable cabinet temperature;
- The automatic detection of ice in the evaporator and detection of lack of gas.

4.1.2. DIXELL



XR60CH / XR70CH

The operation of the equipment is controlled in its entirety by the digital thermostat, which allows for the selection of the temperature and controls the operation of the lighting (if any).

Connect the equipment to the mains. If "OFF" appears in the digital display, press the ON/OFF button for 3 seconds.

The factory set point on positive refrigerated equipment is +2 °C, and can be adjusted on the thermostat between -2°C and + 8°C.

The factory set point on positive cold equipment for Fish is + 2 °C, and can be set on the thermostat between 0°C and + 5°C.

In the negative cold models, the factory set point is -20 °C, and can be adjusted in the thermostat between -10°C to -22°C.

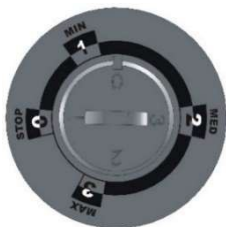
The thermostat is locked at the factory, allowing only the set point to be adjusted. To do this, press the "Set" key, after the programmed value starts to blink, get to the desired value with the "▲" and "▼" keys and press the "Set" key again to set the value.

The following messages may appear on the thermostat:

Operating Messages	
Message	Description
P1	Ambient Probe Failure
P2	Evaporator Probe Failure
P3	Third Probe Failure
HA	Maximum Temperature Alarm
LA	Minimum Temperature Alarm
dA	Open Door
EA	External Alarm
CA	Severe External Alarm (i2F=bAL)
CA	Pressure Alarm (i2F=bAL)
rtc	Real-time clock
rtF	Real Time Clock Plate Failure

To switch off, press the ON/OFF button (information "OFF" on the display, equipment off) or disconnect the plug from the mains. Wait 10 minutes before turning the equipment back on.

4.2. ANALOG THERMOSTAT MODELS



Analog Thermostat



Digital Thermometer

The operation of the equipment is controlled by a general 0/1 switch, a lighting switch and a thermostat that allows for the temperature selection inside the unit.

The range is divided into 4 positions:

- Position 0: Equipment does not work;
- Position 1: Minimum (temperature +6°C; 10°C);
- Position 2: Medium (temperature +3°C +6°C);
- Position 3: Maximum (temperature +1°C, +3°C).
- Posição 0: O equipamento não funciona;

Note: In position 3, the internal temperature of the equipment may be 0°C or lower, making it dangerous for some beverages or food by freezing them.

The equipment with an analogue thermostat has a thermometer for reading the equipment's internal temperature. This thermometer can be analogue (usually placed inside the equipment), or digital (example of the previous image, placed on the outside of the equipment, usually in the front grill).

In glass door models, the internal lighting is controlled by the light switch. For greater energy savings, the internal lighting should be switched off, for example, during the night.

To turn off the appliance, press the 0/1 switch, turn the thermostat to the "0" position, or simply unplug the appliance. Wait 10 minutes before turning the equipment back on.

4.3. PRODUCT LOADING

Load the products in the equipment ensuring they are properly packed, avoiding accidents when handling.

Some equipment may have a load limit and are marked with a special sticker if this is the case. Do not place products above this limit otherwise it will affect the normal operation of the unit. The maximum permissible load per shelf is 40 kg/m.

On digital thermostats, when the equipment is fully loaded, it is possible for the alarm to go off after 2 hours if it has not yet reached the set temperature. Press the "mute" button to turn the alarm off and wait for 12 hours for the temperature to stabilize. If the set temperature has not been reached within that time, please contact our technical services or our dealers.

4.4. DEFROSTING

4.4.1. POSITIVE COLD STORAGE MODELS

In the case of models with digital thermostat, defrosting is automatic and controlled by the thermostat itself. The cycle is pre-set at the factory for 20 minutes every 4 hours, except for equipment with two probes in which the time between defrosting is 6 hours for 20 minutes (only if necessary), and in the case of ARV 36; ARV 66; ARV 150; ARV 350, and ARV 450, where the time between defrosting is 5 hours for 20 minutes.

The water from the defrosting process is drained through a hole to a recipient and subsequently evaporated, except in the ASP 400 model, where there is a drainage hole in the bottom of the equipment, with connection to a tray that must be manually dumped when necessary.

Make sure that the drain hole is not blocked.

On models with analogue thermostats, defrosting is manual and the equipment must be turned off for at least 2 hours. The water from the defrost process is drained to the compressor compartment through a hole into a recipient and is subsequently evaporated. Make sure that the drain hole is not blocked. When possible, connect the drain hole to the sewage system.

4.4.2. NEGATIVE COLD STORAGE MODELS

In the ASP 400 N and ACV 420 models, defrosting is automatic and controlled by the thermostat itself. The cycle is pre-set at the factory to run every 6 hours for 20 minutes (only if necessary).

The water from the defrosting process is drained through a hole to a recipient in the bottom of the equipment, which must be manually dumped when necessary. Make sure that the drain hole is not blocked.

For other negative cold equipment, defrosting is manual and should be carried out at least every 6 months. Disconnect the mains plug from the wall outlet and allow the unit to defrost.

Place a container under the front drain pipe, remove the plug from the inner drain hole and wait for the ice to thaw (do not use hot water).

Do not use sharp objects to remove ice as these may damage the inside of the equipment. Do not use mechanical, electrical, or chemical processes to speed up the defrosting process.

5. MAINTENANCE

CAUTION: The equipment's power cord must be disconnected from the mains before any inspection, maintenance, and cleaning work so as to avoid any electrical shock or injury. During maintenance, do not breathe in dust or aerosols near the equipment as they may be harmful to your health.

Frequent and correct maintenance is essential to ensure performance and functionality of the equipment, consequently, maintenance is recommended at least twice a year and cleaning at least once a month;

The following operations must be carried out for efficient maintenance:

- Lubricate the hinges and gaskets. Wipe off any excess lubricant;
- Check that the appliance is levelled. If necessary, adjust the levellers/feet;
- Inspect all seals and gaskets. Make sure they are still soft and flexible.

Keep the equipment clean by avoiding the build-up of dust or other materials in the ventilation grills.

Maintenance operations must be carried out by the manufacturer, the service agents, or qualified personnel in order to avoid danger. They should not be carried out by children without supervision.

5.1. CLEANING

The equipment should be cleaned at least once a month. The following operations are to be carried out:

- Always keep the equipment free of ice. Use a soft cloth or soft brush to remove loose ice. Never use sharp tools and be careful not to damage the seal. Keeping the equipment free of ice prolongs its useful life;
- Clean the outside and inside of the appliance with a dry, soft cloth or water and a neutral detergent solution;
- Clean all seals and gaskets using a damp cloth. Remove all dirt and wipe off with a dry cloth afterwards;
- Do not spill water directly into the equipment. Water spills can damage insulation materials and electrical components;

- Remove dust from the inside of the compressor compartment using only a dry brush or vacuum cleaner;
- The cooling system parts of this unit are completely sealed. They do not require any lubrication.

6. REVERSING THE DIRECTION OF THE DOOR

Instructions applicable to models ARV 36, ARV 66, ARV 150, ARV 350, ARV 450 in all versions, and in the opaque door models ACE 66, ACE 150, ARV 400, ACE 400, ASP 400, ARV 430, ACE 430, AP 600, MM5, ATP 500, and ATG 600. For other models, the change must be made at the factory.

The equipment must be disconnected from the mains. Unscrew the top cover or bottom grill, removing the two screws on the front and rear or bottom and top. Pay attention to the connections of the digital thermostat, so that they do not become disconnected.

Remove the bottom bracket from the door and loosen the door's top spring using a star screwdriver and an Allen key 10mm.

Remove the door and turn it 180°. Reapply the spring hinge and the bearing so that there is enough spring pressure to close the door.

Tighten the spring on the top bracket and tighten the lower bracket. The handle should be inserted into the existing holes.

Adjust the door so that it has a correct seal. Confirm that the connections of the digital thermostat remain connected properly and close the top cover.

7. REPLACEMENT OF LIGHTING (applicable Models)

LED lights, with power equal to 12W/m. 12V DC power supply.

This operation must be carried out by the manufacturer, authorized representatives, or qualified personnel in order to avoid danger.

8. TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Solution
The Appliance is not working	Check for power outage
	Check if there is current in the socket
The equipment works, but it is not very cold	Check for the build-up of dust on the condenser
	Check controller setting
	Check if fans (when applicable) are working or are stuck
	Check ice build-up on the evaporator
	Check that the door is properly closed
Water appears on the bottom of the equipment	Check that the drain hole is not blocked or that the tube is not in the direction of the recipient in the compressor compartment
	Check equipment levelling
High temperature alarm (HI)	Check ice build-up on the evaporator
	Check that the fans work (when applicable)
	Make sure the door was not left open for too long
Low temperature alarm (LO)	Check thermostat temperature
	Turn the equipment off for 5 minutes and then switch on again
Lighting does not work	Turn the digital key on/off with the light switch function
Excessive build-up of ice (negative cold storage models)	Check the temperature and humidity of the environment in which the equipment is inserted, according to the climatic class shown on the nameplate.
	Check door seal
Damaged power cord	If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, authorized service agent, or qualified personnel in order to avoid danger

8.1. REPAIR GUIDE

Internal fan does not work									
Temperature below the limits									
LED lights do not light up									
Light does not turn off									
Led light flashing									
Does not reach the temperature, but stops and starts									
Suction line ice									
It is cold, it does not reach the temperature									
Possible cause / Repairs									
•									Fan wires off /Check connection
•				•					Incorrect wire in the thermostat
•		•	•						Door open (door open alarm/ close the door and see door micro connection)
•	•								Faulty fan/ Replace fan
•									Faulty Digital thermostat relay/ Replace digital thermostat
•									Temperature of evaporator above 10°C, fan off/ Wait for equipment to cool down
	•				•				Fan stuck/ Check fan position
	•								Set Point temperature / Check settings
	•				•				Wrong thermostat connections / Check connections
		•	•						Safety thermostat/ See position
		•	•						Glass door Thermostat/ Press AUX
		•		•					Opaque door/ Close door open door
		•		•					Incorrect transformer wires/ Check Connections
		•		•					Faulty transformer/ Replace transformer
									Faulty Led lights / Replace led lights
						•	•		Too much gas/Check gas charge

If the malfunction continues after these checks, technical assistance should be requested from your authorized dealer.

Please indicate the type of malfunction, type of appliance, serial number, and date of purchase (invoice). The serial number and type of appliance are described on the equipment information label (normally located inside the equipment, on the side).

In case of need for accessories or spare parts, you should also request them from your authorized dealer, always mentioning the equipment data described above.

Note: For the protection of persons and property against direct/ indirect contacts, the use of a differential protection of the power outlet directly to this equipment with a trip sensitivity of 300 mA is mandatory

9. RECYCLING INSTRUCTIONS

9.1. RECYCLING OF THE PACKAGING

The packaging protects your equipment from damage during transportation. The materials used are reusable.

Be attentive to the storage area of the products used for packaging the equipment and always keep them out of the reach of children, leaving them, whenever possible, in a place where they can be recycled.

Help us protect the environment by recycling the packaging. Contact your service agent or municipal services for information on how to proceed.

9.2. RECYCLING OF USED EQUIPMENT

This appliance is marked in accordance with the European Directive 2012/19 EC on electrical and electronic equipment (Waste of electrical and electronic equipment - WEEE). The Directive defines the manner for collection and treatment of end-of-life appliances in EC countries. Used appliances are not worthless rubbish. Disposing of them while respecting the environment will allow us to get back precious raw materials.

WARNING!



This is an out-of-service appliance therefore:

Disconnect the plug from the mains;

Do not use the power supply cord.

Refrigeration equipment contains refrigerant and chemical compounds in the insulation. Both should be properly disposed of.



Care should be taken not to damage the refrigerant tubing until it is properly recycled.

Do not puncture the compressor or piping (risk of explosion and oil spillage)

1. ALLMÄNINFORMATION

1.1. ALLMÄNNAVILLKOR

För din säkerhet och korrekt användning av utrustningen, läs dessa instruktioner noggrant och följ varningarna och rekommendationerna i dem innan du installerar utrustningen för första gången.

Du bör förvara dessa instruktioner på en säker och torr plats och de ska alltid finnas tillgängliga för användaren eftersom de innehåller viktig information om installation, drift och underhåll av utrustningen. Behåll all dokumentation för eget bruk eller för annan person som kan komma att äga denna utrustning i framtiden. Korrekt installation och användning, i enlighet med dessa instruktioner, möjliggör en bättre prestanda för utrustningen.

1.2. ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR OCH UNDERHÅLL

Modellerna GUR600W; GUF600W; ARV 36; ARV 66; ARV 100; ARV 150; ARV 200; ARV 250; ARV 350; ARV 400; ARV 430; ARV 450; ARV 600; ARV 800; MM5; ATP 500; AP 600; ATG 600; ASP

400; AGP 700; AGP 1400; BRS; BRG; BRSB; BRGB; BPP; BPG; FGB; RK och MRK (och deras varianter) är designade för kylning och konservering av färskvaror och drycker.

Modellerna ACE 66; ACE 150; ACE 400; ASP 400 N; ACV 420; ACE 430; ACE 450;

MM5 N; ATG 600 N; AP 600 N; AGP 700 N; AGP 1400 N (och deras varianter) är utformade för förvaring av frysta produkter.

De ogenomskinliga dörrvarianterna av modellerna ARV 36; ARV 66; ARV 100, ARV 150, FGB, BRS, BRG, BRSB och BRGB betraktas som kyldiskar för professionellt bruk.

De ogenomskinliga dörrvarianterna av modellerna AP 600, MM5, ATG 600, ARV 450, ASP 400, ARV 800, AGP 700 och AGP 1400, ARV 200; ARV 250; ARV 350; ARV 400; ARV 430;

ARV 600 och ATP 500 är vertikal kylutrustning för professionellt bruk. Modellerna ASP 400 N, AGP 700 N och AGP 1400 N är vertikal frysförvaringsutrustning för professionellt bruk.

Glasdörrsvarianterna av modellerna ARV 4 FV, ARV 36, ARV 66, ACE 66, ARV 100, ARV 150, ACE 150, ARV 200, ARV 250, ARV 350, ARV 400, ACE 400, ASP 400, ARV

430, ACE 430, ARV 450, MM5, ATP 500, AP600, ARV 600, ATG 600, AGP 700, ARV

800, AGP 1400, BRS, BRG och FGB, samt MRK 6, MRK 102, OC150, Fast Line och MRV 400 betraktas som kylutrustning med direktförsäljningsfunktion.

Anteckning 1: ARV (Vertical Refrigerated Cabinet) // 4; 36; 66; 100; 150; 200; 250; 350; 400; 430; 450; 600; 800 (storlek/serie)

Anmärkning 2: MM5 (Marecos Cabinet 500 liter); ATP (Bakery Countertop Cabinet 600x400, 500 liter); AP 600 (Pastry Cabinet GN 2/1, 600 liter); ATG 600 (Countertop Gastronomy Cabinet GN2 / 1, 600 liter); ASP 400 (Professional Snack Cabinet, 400 liter); AGP 700/1400 (Professional Gastronomy Cabinet, 700 or 1400 Lts) ACV 420 (Ventilated Freezing Cabinet). Positiva och negativa modeller (N).

Anmärkning 3: BRS (Snack Refrigerated Counter); BRG (Gastronomy Refrigerated Bench); BRSB (Low Snack Refrigerated Counter); BRGB (Low Gastronomy Refrigerated Counter); BPP (Pizza Preparation Counter); BPG (Gastronomy Preparation Counter).

Anmärkning 4: FGB (Minibar); RK (Horizontal Cooler); MRK (Horizontal Cooler).

Anmärkning 5 : ACE (fast kylare) // 66; 150; 400; 430 (dimension/ serie).

Anmärkning 6: OC (Open Cooler, 150 liter); MRV (Wall Cooler).

2. SÄKERHETSANVISNINGAR

2.1. ALLMÄN SÄKERHET

Användning och hantering av denna utrustning rekommenderas inte för barn och personer med nedsatt mental, fysisk eller sensorisk förmåga. Användning av utrustningen av personer med liten erfarenhet eller kunskap om användningen av utrustningen rekommenderas inte heller om de inte åtföljs och övervakas av en person som har fått både vederbörligen instruktioner och ansvar för deras säkerhet.

Barn ska inte leka med utrustningen.



Förvara förpackningen och alla dess komponenter utom räckhåll för barn.

Kvävningsrisk! Förpackningen kan innehålla papp eller folier.

Innan du ansluter utrustningen, kontrollera om kabeln och nätsladden har skadats under transporten. I händelse av skada ska den omedelbart bytas ut av tillverkaren eller dess auktoriserade återförsäljare för att undvika risk för elstöt.

Utrustningens driftvillkor visas på informationsskylten inuti utrustningen, med hjälp av klimatklassindikatorn. Utrustningen kan klassificeras enligt nedanstående klasser:

Klimatklass	Max omgivningstemperatur	Max relativ luftfuktighet
3	25 °C	60 %
4	30 °C	55 %
5	40 °C	40 %

Minsta driftstemperatur är 10 °C.

2.2. TEKNISK SÄKERHET



Denna utrustning innehåller en liten mängd köldmedium (R600a eller R290, beroende på modellen) som, även om den inte är miljöfarlig, är brandfarlig.

Försiktighet bör iakttas för att säkerställa att köldmedieröret inte skadas under transport eller montering. Köldmediet kan skada ögonen eller antändas när det släpps ut.

Vid skada:

- Håll utrustningen borta från öppen låga eller antändningskällor;
- Lufta ut skåpet väl i några minuter;
- Dra ur kontakten från elnätet;
- Kontakta teknisk service.



Facket där utrustningen installeras ska vara så stort som nödvändigt för kylmediet i apparaten. I mycket små utrymmen och vid läckage kan en brandfarlig gas/luftblandning bildas.



Facken bör vara minst 1m³ per 8 gr köldmedium.

Mängden köldmedium i apparaten anges på märkskylten inuti samma apparat.



Byte av elkabel och andra reparationer får endast utföras av kvalificerad servicepersonal för att förhindra farliga situationer. Felaktig installation och reparationer kan resultera i ett antal faror för användare.

2.3. ANVÄNDNINGSREKOMMENDATIONER

- Rör inte apparaten med våta eller fuktiga händer eller fötter;
 - Koppla bort utrustningen från uttaget genom att dra i kontakten, inte i nätsladden;
 - Använd aldrig elektriska apparater inuti utrustningen (t.ex. värmare, elektriska glassmaskiner, osv.) Risk för explosion!
 - Förvara inte brandfarliga produkter i apparaten (t.ex. sprayburkar) och explosiva produkter. Risk för explosion!
 - Förvara alkoholhaltiga vätskor med hög alkoholhalt i en hermetiskt tillsluten behållare och i vertikalt läge;
 - Koppla ur apparaten från vägguttaget för att tina och rengöra den;
-

- Använd aldrig mekaniska anordningar eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen förutom de som rekommenderas av tillverkaren (t.ex. avfrostning eller rengöring av apparaten med en ångtvätt! Ångan kan nå de elektriska komponenterna och orsaka kortslutning. Risk för elektriska stötar!
- Använd inga spetsiga föremål eller med vassa kanter för att ta bort enkel- eller lageris. Detta kan skada slangen där köldmediet cirkulerar, och det kan frysa, antändas eller orsaka ögonskada! Skada inte köldmediekretsen;
- För låsbara apparater ska nyckeln förvaras utom räckhåll för barn!

3. INSTALLATION

3.1. PACKA UPP UTRUSTNINGEN

Packa upp skåpet genom att ta bort förpackningen samt dess skyddande förpackning och förpackningsbas. Välj förvaringsplatsen för de borttagna produkterna noggrant, förvara dem utom räckhåll för barnen, försök när det är möjligt att lämna dem på en plats där de kan återvinnas.

3.2. TRANSPORTERA OCH HANTERA UTRUSTNINGEN

Se till att utrustningen inte har skadats under transporten. Om du hittar någon skada ska du anmäla det till transportören och ange det på följesedeln.

Om utrustningen flyttas horisontellt under transport, ska den stå vertikalt under minst sex timmar innan den ansluts till elnätet.

Att lyfta, flytta och transportera apparaten utan rätt utrustning kan orsaka personskador eller materiella skador. Använd lämpliga lyftanordningar för att lasta, lossa och flytta utrustning när det behövs.

Flytta aldrig utrustningen med produkter inuti. Koppla, innan du flyttar utrustningen, ur den från uttaget och ta bort produkterna inne i den och förvara dem.

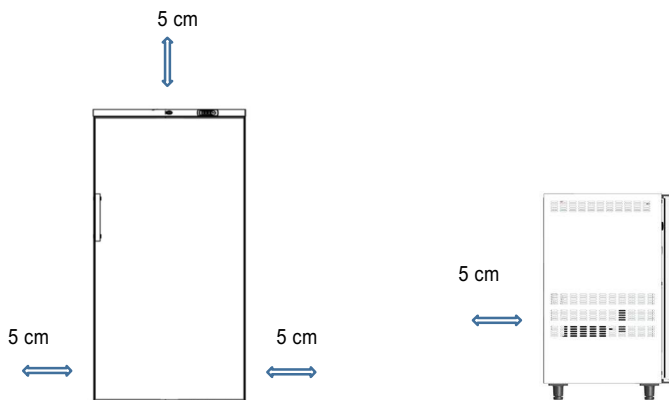
Kontrollera, efter korrekt förvaring, att nätsladden inte är skadad. En skadad nätsladd kan orsaka elektriska stötar eller brand. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av tillverkaren, auktoriserad återförsäljare eller kvalificerad personal för att undvika fara.

3.3. PLACERA UTRUSTNINGEN

Utrustningen ska installeras i ett torrt och ventilerat utrymme, på ett jämnt golv med kapacitet att bära dess vikt, inklusive dess maximala last. Den ska placeras så att kontakten är åtkomlig.

Du bör undvika att flytta skåpet när det finns varor i den.

Installera utrustningen och lämna 5 cm mellan apparaten och alla andra möbler eller väggar, för att möjliggöra en naturlig luftcirkulation.



För att minska energiförbrukningen bör utrustningen hållas på avstånd från alla värmekällor och skyddas mot direkt solljus. Blockera inte de nedre och/eller övre fläktgallren för att möjliggöra ventilation och underhåll.

3.4. ANVÄNDNING AV TILLBEHÖREN

Följande tillbehör ska installeras vid behov:

- Applicera de två nivellerarna under utrustningen på framsidan genom att skruva in dem i de två hålen;
- Applicera fötter eller rullar av rostfritt stål i hålen i den nedre delen av enheten med en insexnyckel;
- Placera handtaget på apparatens baksida och luckan genom att dra åt skruvarna i hålen.
- Innan du placerar hyllorna, applicera de medföljande fästena inuti utrustningen på respektive hyllskenor.
- Placera den medföljande mottagaren inuti utrustningen under den, enligt följande bild.

Se till att avloppsröret är riktat mot behållaren.



- Användning av en kapsylfångare:

Att placera:



- 1 – Sätt in det nedre spåret i fästet
- 2 – Dra i den och fäst det övre spåret på fästet
- 3 – Sänk fångaren

Att ta bort:



- 1 – Få fångaren att gå upp
- 2 – Lossa från det övre spåret
- 3 – Sänk fångaren tills den kommer ut ur det nedre fästet

3.5. INNAN DU SLÅR PÅ

Innan du startar apparaten för första gången bör du rengöra den inuti med en icke-alkalisk rengöringslösning (använd inte frätande produkter) och sedan torka noggrant. Utrustningen ska kopplas bort från elnätet medan detta görs.

3.6. ANSLUT TILL ELNÄT

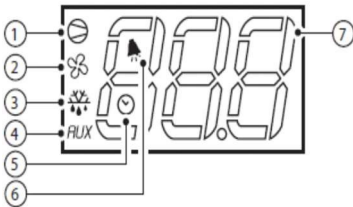
Innan du ansluter utrustningen till elnätet, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på typskylten. Apparaten ska anslutas till ett jordat uttag; se till att anslutningskabeln inte trasslar in sig.

Om längden på kabeln inte räcker, bör den bytas ut av en kvalificerad person. Använd inte en förlängningssladd.

4. DRIFT

4.1. DIGITALA TERMOSTATMODELLER

4.1.1. CAREL



Led	Fungera
1	Kompressor
2	Fläkt
3	Avfrostning
4	Hjälputgång
5	Klocka (RTC) (vissa modeller)
6	Larm
7	Algoritmer

Driften av utrustningen styrs helt av den digitala termostaten, som möjliggör val av temperatur och styr driften av belysningen med knappen (modeller med glasdörr och oglasad dörr med belysning). Anslut utrustningen till elnätet. Om "OFF" visas på den digitala displayen, tryck på ON/OFF-knappen i 3 sekunder.

Fabriksinställningen för positiv kylutrustning är +3 °C och kan ställas in på termostaten mellan +1 °C och +10 °C.

I de negativa kalla modellerna är fabriksinställningsvärdet -20 °C, och kan justeras i termostaten mellan -16 °C till -22 °C.

I sub-zero modeller är fabriksinställningsvärdet -2 °C, och kan justeras mellan -3 °C och +10 °C.

ACE 66-modellen, utvecklad som en glasfrys, har ett fabriksinställt värde på -10 °C, vilket gör att temperaturen kan regleras mellan -8 °C och -12 °C.

I ACE 150-modeller med glasdörr är fabriksinställningsvärdet -18 °C, vilket gör att temperaturen kan regleras mellan -12 °C och -22 °C.

Termostaten är låst från fabrik, vilket gör att endast börvärdet kan justeras. För att göra detta, tryck på "Set"-knappen, gå, när det inställda värdet börjar blinka, till önskat värde med "▲" och "▼"-knapparna och tryck på "Set"-tangenten igen för att ställa in värdet.

Temperaturen som visas på displayen är utrustningens inre temperatur. Utrustningens ljudnivå är mindre än 70 dB.

Notera: Utrustningens temperaturskillnad (skillnaden mellan högsta och lägsta tillåtna temperatur) är inställd på 3 °C på fabriken för kyldiskar och backbar-kylare, i modellerna BRS, BRG, BPP, BPG och FGB är skillnaden 4 °C, och i modellerna ARV 36; ARV 66, ARV 150, ARV 350 och ARV 450 är skillnaden 2 °C.

Vid full laddning av skåpet är det möjligt att larmet går efter 2 timmar om det inte har nått inställd temperatur, och "Hi" syns i displayen. Tryck på "mute"-knappen för att stänga av alarmet och vänta 12 timmar på att temperaturen stabiliseras. Om den inställda temperaturen inte har uppnåtts inom denna tid, vänligen kontakta vår tekniska service.

Följande meddelanden kan visas på termostaten:

Driftmeddelande	
Meddelande	Beskrivning
E0	Omgivningssensorfel
E1	Avfrostningssensorfel
L0	Larm för låg temperatur
HI	Högtemperaturlarm
DF	Avfrostning pågår
AV	Standby
Dor	Öppen dörr
ENS	Energisparläge

För att stänga av, tryck på ON/OFF-knappen (information "OFF" på displayen, utrustning av) eller dra ur kontakten från vägguttaget. Vänta 10 minuter innan du sätter på utrustningen igen.

MODO (ENS (ENERGISPARANDE)/ ECO (I FÖREKOMMANDE FALL))



PJS4C4H001

ENS/ ECO - Energibesparing - efter 2 timmar utan att öppna dörren, växlar utrustningen automatiskt till energisparande, släcker ljuset och ökar börvärdet med + 3 °C. Efter 4 timmar återgår skåpet till normal temperatur. För att växla från ENS/ECO till normal drift, öppna helt enkelt dörren i mer än 10 sekunder eller tryck på ES-knappen på den digitala (växla ☀ PÅ, lampan lyser alltid).

Vid full laddning av skåpet är det möjligt att larmet går efter 2 timmar om det inte har nått inställd temperatur, och "Hi" syns i displayen. Tryck på "mute"-knappen för att stänga av alarmet och vänta 12 timmar på att temperaturen stabiliseras. Om den inställda temperaturen inte har uppnåtts inom denna tid, vänligen kontakta vår tekniska service.

Med detta kommando har utrustningen sina egna egenskaper:

- Ett dag- och nattläge (ENS/ECO nattläge syns på displayen). Automatisk temperaturjustering för energibesparing utan att behöva följa den vanliga rutinen att stänga av utrustningen;
- Produkterna konserveras till exempel vid fyra (4) grader under dagen och vid 7 grader under natten, enligt fabriksinställning;
- Belysningen och energisparläget är inställda på att tändas och släckas enligt den tid dörren hålls stängd. Det finns dock en belysningsknapp om du föredrar att alltid ha ljuset på;
- Optimering av automatisk avfrostning;
- Minska strömförbrukningen genom att stoppa fläkten när den inte behövs;
- Justerbar skåptemperatur;
- Automatisk detektering av is i förångaren och upptäckt av brist på gas.

4.1.2. DIXELL



XR60CH / XR70CH

Driften av utrustningen styrs i sin helhet av den digitala termostaten, som möjliggör val av temperatur och styr driften av belysningen (om sådan finns).

Anslut utrustningen till elnätet. Om "OFF" visas på den digitala displayen, tryck på ON/OFF-knappen i 3 sekunder.

Fabriksinställningen på positiv kylutrustning är + 2 °C och kan justeras på termostaten mellan - 2 °C och + 8 °C.

Fabriksinställningen på positiv kallutrustning för fisk är + 2 °C, och kan ställas in på termostaten mellan 0 °C och + 5 °C.

I de negativa kalla modellerna är fabriksinställningsvärdet - 20 °C, och kan justeras i termostaten mellan - 10 °C till - 22 °C.

Termostaten är låst från fabrik, vilket gör att endast börvärdet kan justeras.

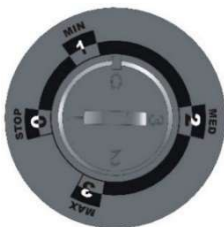
Tryck, för att göra detta, på "Set"-tangenten, gå, när det programmerade värdet börjar blinka, till önskat värde med "▲" och "▼"-knapparna och tryck på "Set"-knappen igen för att ställa in värdet.

Följande meddelanden kan visas på termostaten:

Driftmeddelanden	
Meddelande	Beskrivning
P1	Omgivningssensorfel
P2	Förångarsensorfel
P3	Tredje sensorfel
HA	Maximal temperaturlarm
LA	Larm för lägsta temperatur
dA	Öppen dörr
EA	Externt larm
CA	Allvarligt externt larm (i2F=bAL)
CA	Trycklarm (i2F=bAL)
rtc	Realtidsklocka
rtF	Fel i realtidsklockan

För att stänga av, tryck på ON/OFF-knappen (information "OFF" på displayen, utrustning av) eller dra ur kontakten från vägguttaget. Vänta 10 minuter innan du sätter på utrustningen igen.

4.2. ANALOGA TERMOSTATMODELLER



Analog termostat



Digital termometer

Driften av utrustningen styrs av en allmän 0/1-omkopplare, en belysningsomkopplare och en termostat som möjliggör temperaturval inuti enheten. Området är uppdelat i 4 positioner:

- Position 0: Utrustning fungerar inte;
- Position 1: Minimum (temperatur + 6 °C; 10 °C);
- Position 2: Medium (temperatur + 3 °C + 6 °C);
- Position 3: Max (temperatur + 1 °C, + 3 °C).
- Posição 0: O equipamento não funciona;

Notera: I position 3 kan utrustningens inre temperatur vara 0 °C eller lägre, vilket utsätter vissa drycker eller mat för faran att frysas.

Utrustningen med analog termostat har en termometer för avläsning av utrustningens innertemperatur. Denna termometer kan vara analog (vanligtvis placerad inuti utrustningen), eller digital (exempel på föregående bild, placerad på utsidan av utrustningen, vanligtvis i frontgrillen).

I glasdörrsmodeller styrs den invändiga belysningen av ljusströmställaren. För större energibesparingar bör den interna belysningen vara släckt, till exempel under natten.

Tryck, för att stänga av apparaten, på 0/1-omkopplaren, vrid termostaten till "0"-läget eller koppla helt enkelt ur apparaten. Vänta 10 minuter innan du sätter på utrustningen igen.

4.3. PRODUKTLADDNING

Ladda produkterna i utrustningen och se till att de är ordentligt förpackade, undvik olyckor vid hantering.

Viss utrustning kan ha en laddningsgräns och är märkt med en speciell etikett om så är fallet. Ladda inte produkter över denna gräns, annars kommer det att påverka enhetens normala funktion. Max tillåten belastning per hylla är 40 kg/m.

När utrustningen är fulladdad, är det på digitala termostater möjligt att larmet går efter 2 timmar om det ännu inte har nått inställd temperatur. Tryck på "mute"-knappen för att stänga av alarmet och vänta i 12 timmar på att temperaturen stabiliseras. Om den inställda temperaturen inte har uppnåtts inom den tiden, vänligen kontakta vår tekniska service eller våra återförsäljare.

4.4. AVFROSTNING

4.4.1. POSITIVA KYLLAGRINGSMODELLER

När det gäller modeller med digital termostat sker avfrostning automatiskt och styrs av termostaten själv. Cykeln är förinställd på fabriken för 20 minuter var 4:e timme, förutom för utrustning med två sensorer där tiden mellan avfrostning är 6 timmar i 20 minuter (endast vid behov), och i fallet med ARV 36; ARV 66; ARV 150; ARV 350, och ARV 450, där tiden mellan avfrostning är 5 timmar i 20 minuter.

Vattnet från avfrostningsprocessen dräneras genom ett hål till en behållare och förångas därefter, förutom i ASP 400-modellen, där det finns ett dräneringshål i botten av utrustningen, med anslutning till en bricka som ska tömmas manuellt vid behov .

Se till att dräneringshålet inte är blockerat.

På modeller med analoga termostater är avfrostning manuell och utrustningen ska vara avstängd i minst 2 timmar. Vattnet från avfrostningsprocessen dräneras till kompressorutrymmet genom ett hål in i en behållare och förångas därefter. Se till att dräneringshålet inte är blockerat. Anslut, om möjligt, avloppshålet till avloppssystemet.

4.4.2. NEGATIVA KYLLAGRINGSMODELLER

I modellerna ASP 400 N och ACV 420 sker avfrostning automatiskt och styrs av termostaten själv. Cykeln är förinställd på fabriken för att köras var 6:e timme i 20 minuter (endast vid behov).

Vattnet från avfrostningsprocessen dräneras genom ett hål till en behållare i botten av utrustningen, som ska tömmas manuellt vid behov. Se till att avloppshålet inte är blockerat.

För annan negativ kallutrustning är avfrostning manuell och bör utföras minst var sjätte månad. Koppla ur nätkontakten från vägguttaget och låt enheten tina.

Placera en behållare under det främre dräneringsröret, ta bort pluggen från det inre dräneringshålet och vänta tills isen tinar (använd inte varmt vatten).

Använd inte vassa föremål för att ta bort is eftersom dessa kan skada insidan av utrustningen. Använd inte mekaniska, elektriska eller kemiska processer för att påskynda avfrosthingsprocessen.

5. UNDERHÅLL

VARNING: Utrustningens nätsladd ska kopplas bort från elnätet före inspektion, underhåll och rengöring för att undvika elektriska stötar eller skador. Andas, under underhåll, inte in damm eller aerosoler nära utrustningen eftersom de kan vara skadliga för din hälsa.

Frekvent och korrekt underhåll är väsentligt för att säkerställa utrustningens prestanda och funktion, följaktligen rekommenderas underhåll minst två gånger om året och rengöring minst en gång i månaden;

Effektivt underhåll omfattar följande:

- Smörj gångjärnen och packningarna. Torka av överflödigt smörjmedel;
- Kontrollera att apparaten är balanserad. Justera vid behov nivåerna/fötterna;
- Inspektera alla tätningar och packningar. Se till att de fortfarande är mjuka och smidiga.

Håll utrustningen ren genom att undvika ansamling av damm eller annat material i ventilationsgallren.

Underhållsarbeten ska utföras av tillverkaren, servicerepresentanter eller kvalificerad personal för att undvika fara. De bör inte utföras av barn utan tillsyn.

5.1. RENGÖRING

Utrustningen bör rengöras minst en gång i månaden. Följande operationer ska utföras:

- Håll alltid utrustningen fri från is. Använd en mjuk trasa eller mjuk borste för att ta bort lös is. Använd aldrig vassa verktyg och var noga med att inte skada tätningen. Att hålla utrustningen fri från is förlänger dess livslängd;
 - Rengör utsidan och insidan av apparaten med en torr, mjuk trasa eller vatten och en neutral rengöringsmedelslösning;
 - Rengör alla tätningar och packningar med en fuktig trasa. Ta bort all smuts och torka av med en torr trasa efteråt;
 - Spill inte vatten direkt in i utrustningen. Vattenspill kan skada isoleringsmaterial och elektriska komponenter;
-

- Ta bort damm från insidan av kompressorutrymmet med endast en torr borste eller dammsugare;
- Kylsystemets delar av denna enhet är helt förseglade. De kräver ingen smörjning.

6. VÄNDNING AV DÖRREN

Instruktioner som gäller modellerna ARV 36, ARV 66, ARV 150, ARV 350, ARV 450 i alla versioner och i de ogenomskinliga dörrmodellerna ACE 66, ACE 150, ARV 400, ACE 400, ASP 400, ARV 430, ACE 430, AP 600, MM5, ATP 500, and ATG 600. För andra modeller, ska dörrarna ändras på fabriken.

Utrustningen ska kopplas bort från elnätet. Skruva loss topplocket eller bottengrillen, ta bort de två skruvarna på fram- och baksidan eller botten och toppen. Var uppmärksam på den digitala termostatsanslutningar så att de inte kopplas ur.

Ta bort bottenfästet från dörren och lossa dörrens övre fjäder med en stjärnskruvmejsel och en insexnyckel 10 mm.

Ta bort dörren och vrid den 180°. Sätt tillbaka fjädergångjärnet och lagret så att det finns tillräckligt med fjädertryck för att stänga dörren.

Dra åt fjädern på det övre fästet och dra åt det nedre fästet. Handtaget ska sättas in i befintliga hål.

Justera dörren så att den har en korrekt tätning. Kontrollera att anslutningarna till den digitala termostaten förblir korrekt anslutna och stäng den övre luckan.

7. BYTE AV BELYSNING (tillämpliga modeller)

LED-lampor, med effekt lika med 12W/m. 12V DC strömförsörjning.

Denna operation ska utföras av tillverkaren, auktoriserade representanter eller kvalificerad personal för att undvika fara.

8. FELSÖKNINGSGUIDE

Problem	Lösning
Apparaten fungerar inte	Kontrollera om det finns strömbavbrott
	Kontrollera om det finns ström i uttaget
Utrustningen fungerar, men det är inte särskilt kallt	Kontrollera om det har samlats damm på kondensorn
	Kontrollera kontrollinställningen
	Kontrollera om fläktarna (i förekommande fall) fungerar eller har fastnat
	Kontrollera förångaren på isbildning
Vatten syns på botten av utrustningen	Kontrollera att dräneringshålet inte är igensatt eller röret riktas inte mot mottagaren i kompressorutrymmet
	Kontrollera utrustningens balans
Högtemperaturlarm (HI)	Kontrollera förångaren på isbildning
	Kontrollera att fläktarna fungerar (i förekommande fall)
	Se till att dörren inte stått öppen för länge
Lågtemperaturlarm (LO)	Kontrollera termostatterperaturen
	Stäng av utrustningen i 5 minuter och slå sedan på den igen
Belysning fungerar inte	Slå på/stänga av den digitala nyckeln med ljusbrytarfunktionen
Överdriven uppbyggnad av is (negativa kylförvaringsmodeller)	Kontrollera temperaturen och luftfuktigheten i miljön där utrustningen sätts in, enligt den klimatklass som visas på informationsskylten.
	Kontrollera dörrtätningen
Skadad nätsladd	Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av tillverkaren, auktoriserad serviceagent eller kvalificerad personal för att undvika fara

8.1. REPARATIONSGUIDE

Intern fläkt fungerar inte									
Temperatur under gränsvärdet									
LED-lampor tänds inte									
Ljuset släcks inte									
LED-ljus blinkar									
Kommer inte upp i temperaturen utan stannar och startar									
Sugledning is									
Den är kall, den når inte temperaturen									
Möjlig orsak / Reparationer									
•									Fläktkablar av/Kontrollera anslutningen
•				•					Fel tråd i termostaten
•		•	•						Dörr öppen (dörr öppen larm/ stäng dörren och kontrollera dörrens mikrobrytare)
•	•								Defekt fläkt/byt fläkt
•									Defekt digitalt termostatrele/ Byt ut digital termostat
•									Förångarens temperatur över 10 °C, fläkt avstängd/ väntar på att utrustningen ska kylas ned
	•				•				Fläkt har fastnat/ Kontrollera fläktens läge
	•								Börvärde temperatur / Kontrollera inställningar
	•				•				Fel termostatanslutningar / Kontrollera anslutningar
		•	•						Säkerhetstermostat/ Se läge
		•	•						Glasdörr Termostat/ Tryck på AUX
		•		•					Ogenomskinlig dörr/ Stäng dörr öppna dörr
		•		•					Felaktiga transformatorledningar/ Kontrollera anslutningar
		•		•					Trasig transformator/ Byt ut transformator
									Felaktiga led-ljus / Byt ut led-ljus
						•	•		För mycket gas/Kontrollera gasladdning

Om felet fortsätter efter dessa kontroller, bör teknisk assistans begäras från din auktoriserade återförsäljare.

Ange typ av felfunktion, typ av apparat, serienummer och inköpsdatum (faktura).

Serienumret och typen av apparat beskrivs på utrustningens informationsskylt (normalt placerad inuti utrustningen, på sidan).

Tillbehör och reservdelar bör beställas från din auktoriserade återförsäljare och utrustningsdata enligt ovan ska alltid uppges.

Notera: För att skydda personer och egendom mot direkta/indirekta kontakter är användningen av ett differentiellt skydd av eluttaget direkt till denna utrustning med en utlösningsskänslighet på 300 mA obligatoriskt

9. INSTRUKTIONER FÖR ÅTERVINNING

9.1. ÅTERVINNING AV FÖRPACKNINGEN

Förpackningen skyddar din utrustning från skador under transporten. Materialen som används är återanvändbara.

Var uppmärksam på förvaringsutrymmet för de produkter som används för att förpacka utrustningen och förvara dem alltid utom räckhåll för barn och lämna dem, när det är möjligt, till en återvinningscentral.

Hjälp oss att skydda miljön genom att återvinna förpackningen. Kontakta ditt serviceombud eller kommunen för information om hur du går tillväga.

9.2. ÅTERVINNING AV BEGAGNAD UTRUSTNING

Denna apparat är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19 EG om elektrisk och elektronisk utrustning (avfall av elektrisk och elektronisk utrustning - WEEE). Direktivet definierar sättet för insamling och behandling av uttjänta apparater i EU-länder. Begagnade apparater är inget värdelöst skräp. Att omhänderta dem med respekt för miljön gör att vi kan få tillbaka värdefulla råvaror.

WARNING!



Detta är en apparat som inte används, dra därför:
ur kontakten från elnätet; använd inte
nätsladden.

Kylutrustning innehåller köldmedium och kemiska föreningar i isoleringen. Båda bör omhändertas på rätt sätt.



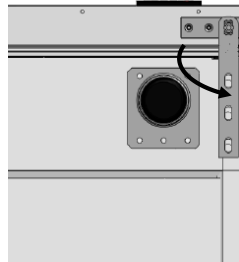
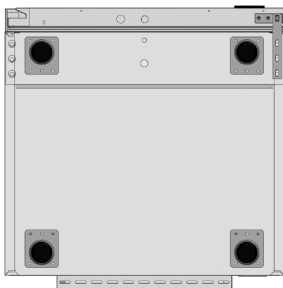
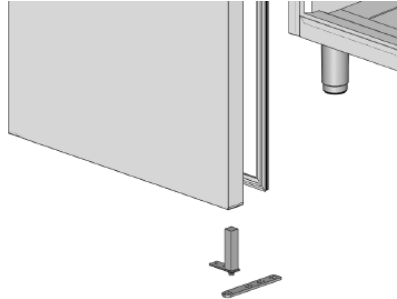
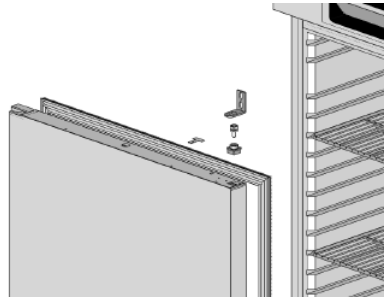
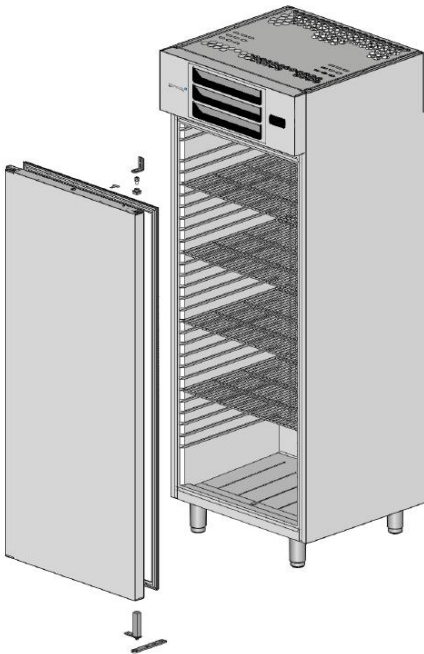
Se till att inte skada köldmedelsslangen förrän de har
återvunnits korrekt.

Punktera inte kompressorn eller rörledningarna (risk för
explosion och oljespill)

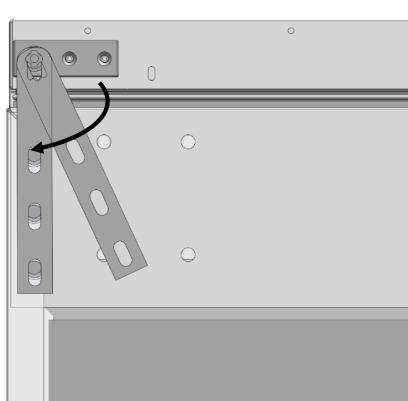
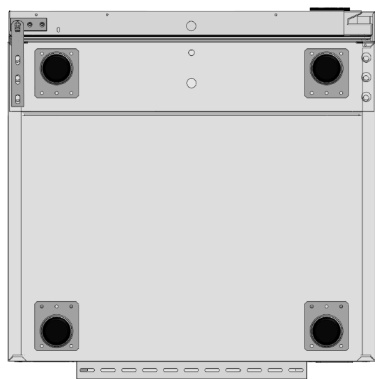
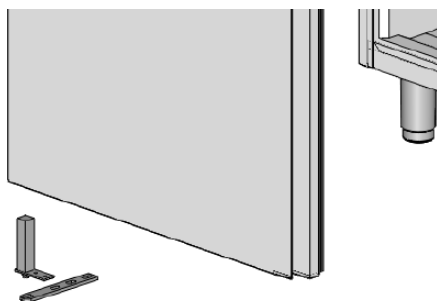
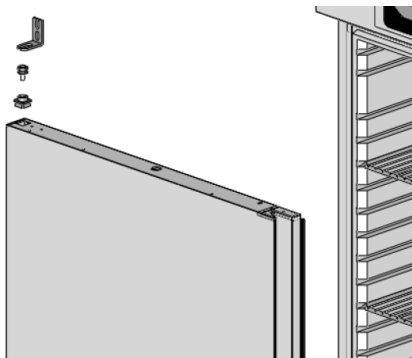
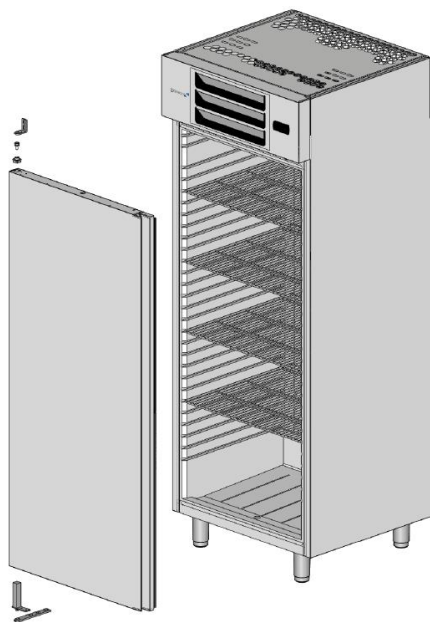
Changing the door opening direction

1. Turn off the cabinet;
2. Remove the control panel;
3. Remove the top hinge cover and place it on the panel on the opposite side;
4. Unscrew the screws from the top support. And remove the support and accessories;
5. Unscrew the screws from the bottom support. And remove the hinge (pay attention to the spring force);
6. Remove the door;
7. Remove the steal gasket protection ("T") and place it on the opposite side of the door;
8. Change the hinge and supports in the opposite direction, in such a way that the spring exerts one's strength when the door is being closed. Turn the door 180° while placing the hinge in the bottom left-hand corner. Next, adjust the door;
9. Put back the control panel;
10. Turn on the cabinet.

Right Door



Left Door





EU declaration of conformity

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Scandomestic A/S
Linåvej 20
8600 Silkeborg
Denmark

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer (or installer):

Scandomestic A/S
Linåvej 20
8600 Silkeborg
Denmark

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN ISO 17050-1: 2004

Additional Information

Object of the declaration

(identification of product allowing traceability. It may include a colour image of sufficient clarity to enable the identification of the product)



Model number
(unique identification of the product):

GUR600W

Type

Storage Refrigerator

Brand

Scancool

Outside colour

White

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

EN 60335-1:2012 +
AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019,
EN 60335-2-89:2010+A1:2016+A2:2017
EN50366:2003+A1:2006, EN55014-1:2017+A11:2020/ EN
55014-2:2015, EN 61000-4-1:2016/ EN 61000-4-2:2009/En
61000-4-4:2012/EN 61000-4-5:2014/EN 61000-4-6:2014/EN
61000-4-7:2002+A1:2009, ISO 22041:2019, 2014/35/CE,
2014/30/CE, 2006/42/CE, 2009/125/CE, EN 60335-2-89, IEC
60335-1: 2010 + A1:2013 + COR1: 2014 + A2:2016, EN 60335-
1: 2012 + AC:2014 + A11: 2014 + A13:2017 + A1:2019 +
A2:2019 + A14:2019, IEC 60335-2-89 :2010 + A1:2012 +
A2:2015, EN 60335-2-89: 2010 + A1: 2016 + A2:2017, EN
50366: 2003 + A1: 2006
2015/1094

scandomestic

Linåvej 20 · 8600 Silkeborg
Denmark · CVR. No.: 29774242
Phone: +45 7242 5571
info@scandomestic.dk

scandomestic

Scandomestic A/S · Linåvej 20 · DK-8600 Silkeborg · Tel.: +45 7242 5571 · www.scandomestic.dk

Product sheet

Commission Delegated Regulation (EU) 2015/1094

Supplier or brand name	Scancool
Model identifier	GUR600W
Model type	Armário Vertical
Energy efficiency class	C
Energy efficiency index (IEE)	48
Energy consumption (E24h)	1830 Wh
Annual energy consumption	668 kWh/ano
Compartment #1	
Net volume	476 L
Climate class	4 (30°C – 55%)

Additional information

Adjusting the equipment's internal temperature (Parameter \c1)

- You should only adjust the temperature of the equipment if you are convinced that it is necessary.

To change the Parameter \c1, you can do like this:

- 1: Press "Set" for 5 sec., the display will show "PS" (Password);
- 2: Press "Set" it will appear 0
- 3: Press "▲" or "▼" and put the number "22" (Password)
- 4: Confirm the PS, pressing "Set";
- 5: Press "▲" and it will appear the first parameter
- 6: Scroll until appear \c1
- 7: Press "Set" to display the values of \c1 parameter
- 8: Increase or decrease the value using "▲" or "▼" (Normal = 0)
 - Increase positive values: +1...+3 **LOWER TEMPERATURE INSIDE THE EQUIPMENT/ MORE COLD**
 - Decrease negative values: -1...-3 **HIGHER TEMPERATURE INSIDE THE EQUIPMENT/ LESS COLD**
- 9: Press "Set" for 3 seconds to confirm the new value.

NOTE1: Any change on another programming parameter may compromise the good performance of the equipment.

NOTE2: If you want to make sure that in any shelf temperature goes up to 5°C, you must change the value of "\c1" parameter to "1" and also change set point to "1".

Produktblad

Kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/1094

Leverantör eller varumärke

Modellidentifikator

Modelltyp

Energieffektivitetsklass

Energieffektivitetsindex (IEE)

Energiförbrukning (E24h)

Årlig energiförbrukning

Fack #1

Nettovolym

Klimatklass

Scancool

GUR600W

Armário Vertikal

C

48

1830 Wh

668 kWh/ano

476 L

4 (30°C – 55 %)

Ytterligare information

Justering av utrustningens interna temperatur (parameter \c1)

• Du bör bara justera temperaturen på utrustningen om du är övertygad om det
det är nödvändigt.

För att ändra parametern \c1, kan du göra så här:

1: Tryck på "Set" i 5 sekunder, displayen visar "PS" (lösenord);

2: Tryck på "Set" så visas 0

3: Tryck på ▲ eller ▼ och ange siffran "22" (Lösenord)

4: Bekräfta PS, tryck på "Set";

5: Tryck på ▲ och den första parametern visas

6: Bläddra tills visas \c1

7: Tryck på "Set" för att visa värdena för parametern \c1

8: Öka eller minska värdet med ▲ eller ▼ (Normal = 0)

- Öka positiva värden: +1...+3 (**LÄGRE TEMPERATUR INNE I UTRUSTNINGEN/ MER KALL**)

- Minska negativa värden: -1...-3 (**HÖGRE TEMPERATUR INNE I UTRUSTNINGEN/ MINDRE KALL**)

9: Tryck på "Set" i 3 sekunder för att bekräfta det nya värdet.

ANMÄRKNING 1: Varje ändring av en annan programmeringsparameter kan äventyra utrustningens goda prestanda.

ANMÄRKNING2: Om du vill försäkra dig om att temperaturen går upp till 5°C i någon hyllplan, måste du ändra värdet på parametern "\c1" till "1" och även ändra börvärdet till "1".

Produktblad

Kommissionens delegerede forordning (EU) 2015/1094

Leverandør eller mærkenavn

Model identifikator

Model type

Energieffektivitetsklasse

Energieffektivitetsindeks (IEE)

Energiforbrug (E24h)

Årligt energiforbrug

Rum #1

Netto volumen

Klimaklasse

Scancool

GUR600W

Armário Lodret

C

48

1830 Wh

668 kWh/ano

476 L

4 (30°C – 55 %)

Yderligere oplysninger

Justering af udstyrets interne temperatur (Parameter \c1)

• Du bør kun justere temperaturen på udstyret, hvis du er overbevist om det
det er nødvendigt.

For at ændre parameteren \c1, kan du gøre sådan her:

- 1: Tryk på "Set" i 5 sek., displayet vil vise "PS" (adgangskode);
- 2: Tryk på "Set" det vil fremkomme 0
- 3: Tryk på ▲ eller ▼ og indtast tallet "22" (adgangskode)
- 4: Bekræft PS, tryk på "Set";
- 5: Tryk på ▲ og den første parameter vises
- 6: Rul indtil vises \c1
- 7: Tryk på "Set" for at få vist værdierne for parameteren \c1
- 8: Forøg eller formindsk værdien ved hjælp af ▲ eller ▼ (Normal = 0)
 - Forøg positive værdier: +1...+3 (**LAVERE TEMPERATUR INDE I UDSTRYRET/ MERE KOLDT**)
 - Reducer negative værdier: -1...-3 (**HØJERE TEMPERATUR INDE I UDSTRYRET/ MINDRE KOLDE**)
- 9: Tryk på "Set" i 3 sekunder for at bekræfte den nye værdi.

BEMÆRK 1: Enhver ændring af en anden programmeringsparameter kan kompromittere udstyrets gode ydeevne.

BEMÆRK 2: Hvis du vil sikre dig, at temperaturen på en hylde går op til 5°C, skal du ændre værdien af parameteren "\c1" til "1" og også ændre sætpunktet til "1".